



SEW
EURODRIVE

Notice d'exploitation



Transmission d'énergie sans contact

Tête de transmission avec raccordement direct
MOVITRANS® TDM80E



Sommaire

1	Remarques générales	6
1.1	Utilisation de la documentation	6
1.2	Autres documentations	6
1.3	Structure des avertissements	6
1.3.1	Signification des textes de signalisation.....	6
1.3.2	Structure des avertissement relatifs à un chapitre	6
1.3.3	Structure des avertissements intégrés	7
1.4	Séparateur décimal pour les valeurs	7
1.5	Recours en cas de défectuosité.....	7
1.6	Noms de produit et marques.....	7
1.6.1	Marque de Beckhoff Automation GmbH	8
1.7	Mention concernant les droits d'auteur	8
2	Consignes de sécurité	9
2.1	Remarques préliminaires	9
2.2	Obligations de l'exploitant	9
2.3	Utilisation conforme à la destination des appareils.....	10
2.3.1	Restrictions selon la directive européenne DEEE 2012/19/UE.....	10
2.4	Champs électromagnétiques	10
2.5	Personnes concernées	11
2.6	Sécurité fonctionnelle.....	11
2.7	Transport.....	11
2.8	Implantation et montage	12
2.8.1	Restrictions d'utilisation.....	12
2.9	Installation électrique	12
2.9.1	Utilisation mobile	12
2.10	Séparation sûre.....	12
2.11	Mise en service et exploitation.....	13
3	Composition du produit.....	14
3.1	Codification	14
3.2	Éléments fournis	14
3.3	Dénomination abrégée.....	14
3.4	Plaque signalétique.....	15
3.5	Présentation de l'appareil	16
3.6	Principe de fonctionnement	17
3.6.1	TDM80E110-D06-B03-0	18
3.6.2	TDM80E090-D36-B03-0	19
4	Installation mécanique	21
4.1	Conditions préalables	21
4.2	Chaleur dissipée	21
4.3	Montage.....	22
4.3.1	Dégagements minimaux	23
4.3.2	Positionnement admissible par rapport à la platine émettrice de champ TFS ...	24

5	Installation électrique	25
5.1	Consignes d'installation	25
5.2	Pose des câbles.....	25
5.3	Mesures de protection contre les dangers électriques	25
5.3.1	Vue d'ensemble.....	25
5.3.2	Installation d'une mise à la terre ou d'une liaison équipotentielle	26
5.4	Barrette de raccordement	30
5.5	Raccordements électriques	31
5.5.1	Représentation des raccordements	31
5.5.2	Tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0	31
5.5.3	Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0	33
6	Mise en service	36
6.1	Conditions préalables	36
6.2	Réalisation de la mise en service de l'alimentation décentralisée TES30A.....	36
6.3	Logiciel d'ingénierie MOVISUITE®	37
6.3.1	Avantages du logiciel MOVISUITE®	37
6.3.2	Configuration des appareils du système d'automatisation modulaire MOVI-C® dans MOVISUITE®	38
6.3.3	Connexion du PC d'ingénierie avec le MOVI-C® CONTROLLER	39
6.3.4	Recherche d'appareils par scrutation réseau	40
6.3.5	Reprise des appareils MOVI-C® dans MOVISUITE®	42
6.3.6	Adaptation des paramètres à l'application	45
7	Exploitation	48
7.1	Pour votre sécurité.....	48
7.2	Informations d'état et messages de défaut	48
7.2.1	Diode d'état V1	49
7.2.2	Diode d'état V2	49
7.2.3	Diode d'état V3.....	50
7.2.4	Diode d'état V4	50
7.2.5	Liste des défauts	51
7.3	Reset défaut.....	51
8	Service	52
8.1	Recyclage	52
9	Caractéristiques techniques	53
9.1	Marquages	53
9.1.1	Marquage CE	53
9.2	Tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0.....	53
9.2.1	Fréquence système B	54
9.3	Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0.....	55
9.3.1	Fréquence système B	56
9.4	Courbes de puissance	57
9.5	Cotes.....	60
9.5.1	Tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0	60
9.5.2	Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0	61

10	Répertoire d'adresses	62
	Index	73

1 Remarques générales

1.1 Utilisation de la documentation

La présente documentation est la notice d'exploitation originale.

Cette documentation est un élément à part entière du produit. La documentation s'adresse à toutes les personnes qui réalisent des travaux sur ce produit.

S'assurer que la documentation est accessible dans des conditions de parfaite lisibilité. S'assurer que les responsables et exploitants d'installations ainsi que les personnes travaillant sur le produit sous leur propre responsabilité ont intégralement lu et compris la documentation. En cas de doute et pour plus d'informations, consulter l'interlocuteur SEW local.

1.2 Autres documentations

Utiliser les documentations correspondantes pour tous les autres appareils.

1.3 Structure des avertissements

1.3.1 Signification des textes de signalisation

Le tableau suivant présente et explique les textes de signalisation pour les consignes de sécurité.

Texte de signalisation	Signification	Conséquences en cas de non-respect
▲ DANGER	Danger imminent	Blessures graves ou mortelles
▲ AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse	Blessures graves ou mortelles
▲ PRUDENCE	Situation potentiellement dangereuse	Blessures légères
ATTENTION	Risque de dommages matériels	Endommagement du système d'entraînement ou du milieu environnant
REMARQUE	Remarque utile ou conseil facilitant la manipulation du produit	

1.3.2 Structure des avertissement relatifs à un chapitre

Les avertissements relatifs à un chapitre ne sont pas valables uniquement pour une action spécifique, mais pour différentes actions concernant un chapitre. Les pictogrammes utilisés rendent attentif à un danger général ou spécifique.

Présentation formelle d'une consigne de sécurité relative à un chapitre



TEXTE DE SIGNALISATION !





Nature et source du danger.

Conséquences en cas de non-respect.

- Mesure(s) préventive(s).

Signification des symboles de danger

Les symboles de danger apparaissant dans les avertissements ont la signification suivante.

Symbole de danger	Signification
	Danger général
	Avertissement : tensions électriques dangereuses
	Avertissement : surfaces chaudes
	Avertissement : charge suspendue

1.3.3 Structure des avertissements intégrés

Les avertissements intégrés sont placés directement au niveau des instructions opérationnelles, juste avant l'étape dangereuse.

Présentation formelle d'un avertissement intégré.

▲ TEXTE DE SIGNALISATION ! Nature et source du danger. Conséquences en cas de non-respect. Mesure(s) préventive(s).

1.4 Séparateur décimal pour les valeurs

Dans cette documentation, le point est utilisé comme séparateur décimal.

Exemple : 30.5 kg

1.5 Recours en cas de défectuosité

Tenir compte des informations contenues dans cette documentation afin d'obtenir un fonctionnement correct et de bénéficier, le cas échéant, d'un recours en garantie. Lire au préalable la documentation avant de faire fonctionner le produit.

1.6 Noms de produit et marques

Les marques et noms de produit cités dans cette documentation sont des marques déposées dont la propriété revient aux détenteurs des titres.

1.6.1 Marque de Beckhoff Automation GmbH

EtherCAT® est une marque déposée et une technologie brevetée sous licence de Beckhoff Automation GmbH, Allemagne.

**1.7 Mention concernant les droits d'auteur**

© 2021 SEW-EURODRIVE. Tous droits réservés. Toute reproduction, exploitation, diffusion ou autre utilisation – même partielle – est interdite.

2 Consignes de sécurité

2.1 Remarques préliminaires

Les consignes de sécurité générales ci-dessous visent à prévenir les risques de dommages corporels et matériels et s'appliquent en priorité pour l'utilisation des appareils décrits dans cette documentation. En cas d'utilisation de composants supplémentaires, respecter les consignes de sécurité et avertissements les concernant.

2.2 Obligations de l'exploitant

L'exploitant est tenu de s'assurer que les consignes de sécurité générales sont respectées. S'assurer que les responsables de l'installation et de son exploitation ainsi que les personnes travaillant sur le produit sous leur propre responsabilité ont intégralement lu et compris la documentation.

L'exploitant est tenu de s'assurer que les tâches décrites ci-après sont exécutées exclusivement par du personnel spécialisé.

- Implantation et montage
- Installation et raccordement
- Mise en service
- Entretien et maintenance
- Mise hors service
- Démontage

S'assurer que les personnes travaillant sur le produit respectent les prescriptions, dispositions, documents et remarques suivants.

- Consignes de sécurité et de prévention en vigueur sur le plan national ou local
- Étiquettes signalétiques de l'appareil
- Toutes les autres indications des supports d'étude et de configuration, des notices d'installation et de mise en service et des schémas de branchement
- Ne pas monter, installer ou mettre en route des produits endommagés.
- Toutes les prescriptions et dispositions spécifiques à l'installation

S'assurer que les installations dans lesquelles le produit est intégré sont équipées de dispositifs de surveillance et de protection supplémentaires. Respecter les dispositions de sécurité et la législation en vigueur concernant les moyens de production techniques et les prescriptions de protection.

2.3 Utilisation conforme à la destination des appareils

Ce produit est destiné au montage dans des installations ou des machines électriques.

Il est destiné à une utilisation mobile sur des installations en milieu industriel et artisanal avec transmission d'énergie sans contact.

La mise en service d'un appareil incorporé dans une installation électrique ou une machine ne sera pas autorisée tant qu'il n'aura pas été démontré que la machine respecte pleinement les réglementations et les directives locales. La directive machines 2006/42/CE ainsi que la directive CEM 2014/30/UE sont applicables sur le marché européen. Respecter la norme EN 60204-1 (Sécurité des machines – Équipements électriques de machines). L'appareil satisfait aux exigences de la directive basse tension 2014/35/UE.

Les normes citées dans la déclaration de conformité doivent être appliquées pour ce produit.

Les caractéristiques techniques et les indications concernant le raccordement figurent sur la plaque signalétique et au chapitre "Caractéristiques techniques" de la présente documentation. Il est impératif de tenir compte de ces données et indications.

Des blessures graves ou des dommages matériels importants peuvent survenir en cas d'utilisation non conforme à la destination de l'appareil ou de mauvaise utilisation.

La tête de transmission avec raccordement direct doit être exploitée exclusivement avec les consommateurs prévus et adaptés à cette fin et avec les éléments de refroidissement prévus pour l'installation ou la machine concernée.

2.3.1 Restrictions selon la directive européenne DEEE 2012/19/UE

L'utilisation des options et des accessoires SEW est autorisée uniquement en combinaison avec des produits SEW.

2.4 Champs électromagnétiques

Lors du montage, de la mise en service et de l'exploitation d'installations avec transmission d'énergie sans contact par induction à proximité des postes de travail, respecter les prescriptions d'installation nationales, par exemple la prescription DGUV 15 – *Champs électromagnétiques* et la norme DIN EN 12198-1:2000+A1:2008.

2.5 Personnes concernées

Personnel qualifié pour les travaux mécaniques	<p>Toutes les interventions mécaniques doivent être exécutées exclusivement par du personnel qualifié ayant reçu la formation adéquate. Selon cette documentation, sont considérées comme personnel qualifié les personnes familiarisées avec le montage, l'installation mécanique, l'élimination des défauts ainsi que la maintenance du produit et ayant les qualifications suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qualification dans le domaine de la mécanique conformément aux prescriptions nationales en vigueur • Connaissance de la présente documentation
Personnel qualifié pour les travaux électrotechniques	<p>Toutes les interventions électrotechniques doivent être exécutées exclusivement par du personnel électricien qualifié ayant reçu la formation adéquate. Selon cette documentation, sont considérées comme personnel électricien qualifié les personnes familiarisées avec l'installation électrique, la mise en service, l'élimination des défauts ainsi que la maintenance du produit et ayant les qualifications suivantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qualification dans le domaine de l'électrotechnique conformément aux prescriptions nationales en vigueur • Connaissance de la présente documentation
Qualifications complémentaires	<p>Ces personnes doivent également être familiarisées avec les prescriptions de sécurité et réglementations en vigueur ainsi qu'avec les normes, directives et réglementations citées dans la présente documentation.</p> <p>Ces personnes doivent être expressément autorisées par l'entreprise pour mettre en route, programmer, paramétrer, identifier et mettre à la terre les appareils, les systèmes et les circuits électriques selon les standards de sécurité fonctionnelle en vigueur.</p>
Personnes formées	<p>Les tâches relatives au transport, au stockage, à l'exploitation et au recyclage doivent être effectuées exclusivement par des personnes suffisamment formées. La formation reçue doit permettre à ces personnes d'exécuter les tâches et étapes nécessaires de manière sûre et conforme.</p>

2.6 Sécurité fonctionnelle

Sauf mention expresse dans la documentation, l'appareil ne doit en aucun cas assurer des fonctions de sécurité sans dispositif de sécurité amont.

2.7 Transport

À réception du matériel, vérifier immédiatement s'il n'a pas été endommagé durant le transport. Le cas échéant, faire immédiatement les réserves d'usage auprès du transporteur. Le montage, l'installation et la mise en service sont interdits en cas d'endommagement de l'appareil.

Lors du transport, respecter les instructions suivantes.

- S'assurer que l'appareil ne subit aucun choc mécanique.

Utiliser des moyens de manutention adaptés, suffisamment solides.

Tenir compte des remarques concernant les conditions climatiques selon le chapitre "Caractéristiques techniques" (→ 53) de la présente documentation.

2.8 Implantation et montage

Tenir compte du fait que l'implantation et le refroidissement du produit doivent être réalisés conformément aux prescriptions de la documentation.

Protéger le produit contre toute contrainte mécanique importante. Le produit et ses éléments additionnels ne doivent pas dépasser sur les axes de circulation des personnes et des véhicules. Durant le transport et la manutention, les composants ne doivent en aucun cas être déformés ou les distances d'isolement modifiées. Les composants électriques ne doivent en aucun cas être endommagés ou détériorés par action mécanique.

Tenir compte des remarques du chapitre "Installation mécanique" (→ 21) de la présente documentation.

2.8.1 Restrictions d'utilisation

Applications interdites, sauf si les appareils sont spécialement conçus à cet effet.

- L'utilisation dans les zones à risque d'explosion
- L'utilisation dans un environnement où il existe un risque de contact avec des huiles, des acides, des gaz, des vapeurs, des poussières, des rayonnements, etc. nocifs.
- L'utilisation dans des applications générant des vibrations et des chocs dont le niveau dépasse celui indiqué dans les normes EN 60068-2-6 et/ou EN 60068-2-27.
- L'utilisation à une altitude supérieure à 2000 m au-dessus du niveau de la mer

2.9 Installation électrique

S'assurer que toutes les protections nécessaires sont correctement en place après l'installation électrique.

Prévoir les mesures et installations de sécurité conformément aux prescriptions en vigueur (p. ex. EN 60204-1 ou EN 61800-5-1).

2.9.1 Utilisation mobile

Mesures de protection indispensables pour le produit :

- Séparation de protection selon DIN VDE 0100-410 / CEI 60364-4-41
- Protection contre les décharges électrostatiques

2.10 Séparation sûre

Le produit satisfait à toutes les exigences de la norme EN 61800-5-1 en matière de séparation sûre des circuits des éléments de puissance et électroniques. Pour garantir une séparation électrique sûre, les circuits de signaux raccordés doivent être conformes aux prescriptions SELV (**S**afety **E**xtra **L**ow **V**oltage) ou PELV (**P**rotective **E**xtra **L**ow **V**oltage). L'installation doit satisfaire aux exigences en matière de séparation sûre.

2.11 Mise en service et exploitation

Tenir compte des avertissements des chapitres "Mise en service" (→ 36) et "Exploitation" (→ 48) de la présente documentation.

Le cas échéant, s'assurer que les sécurités de transport ont été retirées.

Ne pas retirer les dispositifs de sécurité et de surveillance de l'installation ou de la machine, même pour le test de fonctionnement.

Durant le fonctionnement, les appareils peuvent, selon leur indice de protection, être parcourus par un courant, présenter des éléments nus, en mouvement ou en rotation, ou avoir des surfaces chaudes.

Lorsque l'appareil est sous tension, des tensions dangereuses apparaissent sur tous les raccordements de puissance, sur les bornes et sur les câbles qui y sont raccordés, même lorsque le produit est verrouillé.

En cours de fonctionnement, ne pas couper la liaison avec le produit. Cela risquerait de provoquer des arcs électriques dangereux et donc d'endommager l'appareil.

Les éléments pouvant véhiculer une tension ainsi que les raccordements pour la puissance ne doivent pas être manipulés immédiatement après coupure de l'alimentation du produit en raison des système de stockage d'énergie qui peuvent encore être chargés.

3 Composition du produit

3.1 Codification

TDM80E	Tête de transmission mobile MOVITRANS® avec sortie de tension régulée	
.	Puissance nominale	
	090	9 kW pendant 8 minutes (durée de fonctionnement de 6 %)
	110	11 kW pendant 4 minutes (durée de fonctionnement de 10 %)
-		
D	DC	
..	Tension de sortie	
	06	DC 24 – 56 V
	36	DC 200 – 360 V
-		
B	Fréquence système : 50 kHz	
03	Courant nominal de la platine émettrice de champ : 30 A	
-		
0	Exécution standard	

3.2 Éléments fournis

Composant
Tête de transmission avec alimentation directe MOVITRANS® TDM80E110-D06-B03-0
ou
Tête de transmission avec alimentation directe MOVITRANS® TDM80E090-D36-B03-0

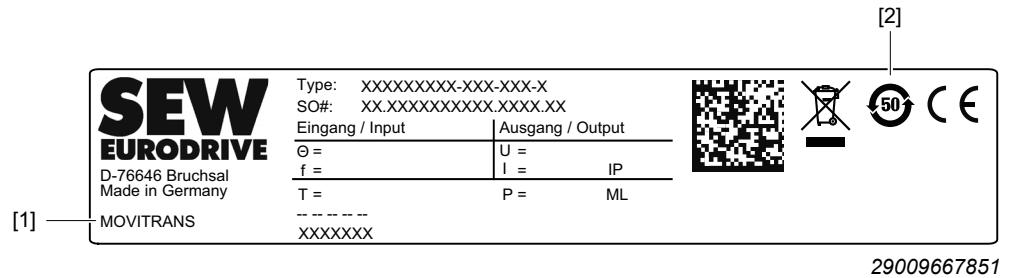
3.3 Dénomination abrégée

La dénomination abrégée suivante est utilisée dans la présente documentation.

Appareil	Dénomination abrégée
Transmission d'énergie sans contact Tête de transmission avec raccordement direct MOVITRANS® TDM80E	Produit

3.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique comporte des informations concernant le type d'appareil. L'illustration suivante montre, à titre d'exemple, une plaque signalétique.



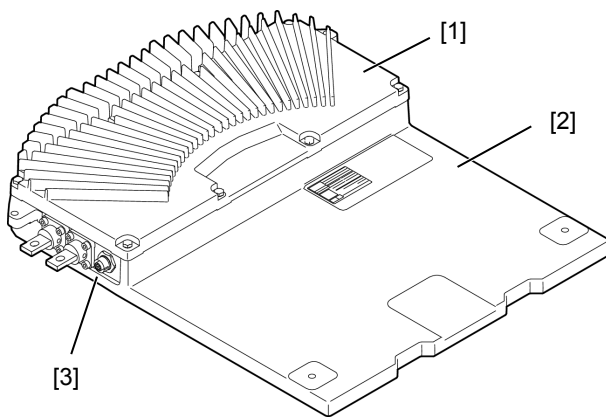
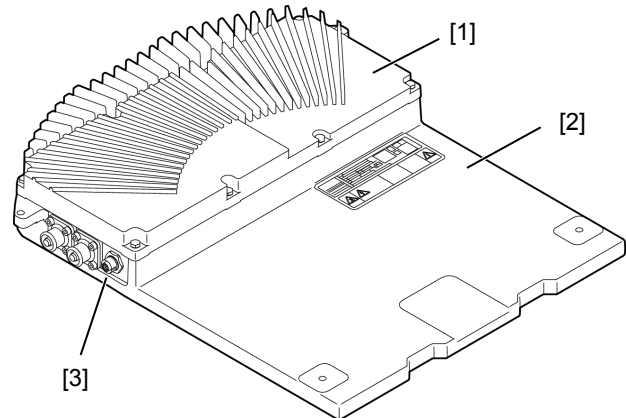
- [1] Nom du produit
- [2] Marquage des homologations

Selon l'exécution de l'appareil, les indications suivantes figurent sur la plaque signalétique.

Indication	Signification
Type	Codification
SO#	Numéro de commande
I	Courant
f	Fréquence
T	Température ambiante
U	Tension
Θ	Force magnétomotrice
P	Puissance nominale
IP	Indice de protection

3.5 Présentation de l'appareil

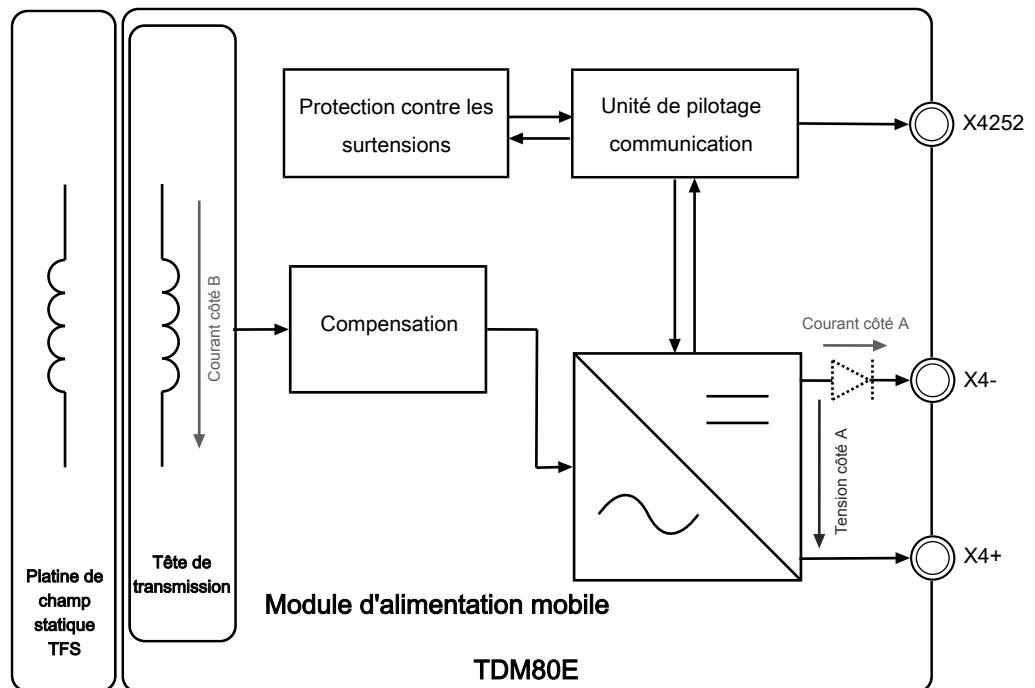
L'illustration suivante montre la structure des variantes.

**TDM80E110-D06-B03-0****TDM80E090-D36-B03-0**

- [1] Module d'alimentation mobile
- [2] Tête de transmission
- [3] Raccordements

3.6 Principe de fonctionnement

Le schéma synoptique suivant montre la structure de l'appareil.



9007228093292683

La tête de transmission TDM80E sert à absorber l'énergie générée par un champ magnétique alternatif. Le champ magnétique est généré par une platine émettrice de champ statique TFS et une alimentation décentralisée TES30A. La tête de transmission TDM80E ne convient pas à l'utilisation avec des conducteurs en ligne.

Après compensation et rectification, l'énergie découplée est disponible en tant que tension continue régulée au niveau des bornes de sortie X4+ et X4-.

Au démarrage de l'appareil hors tension, la tension de sortie est tout d'abord régulée sur une valeur interne prédéfinie (en fonction du type d'appareil). L'électronique de commande prend en charge la régulation après le démarrage. Il est possible de para-métrer la tension de sortie de la tête de transmission dans la plage de valeurs limites de l'appareil en utilisant l'interface de communication. La communication est établie via l'interface EtherCAT® X4252 et le protocole SBus^{PLUS} transmis.

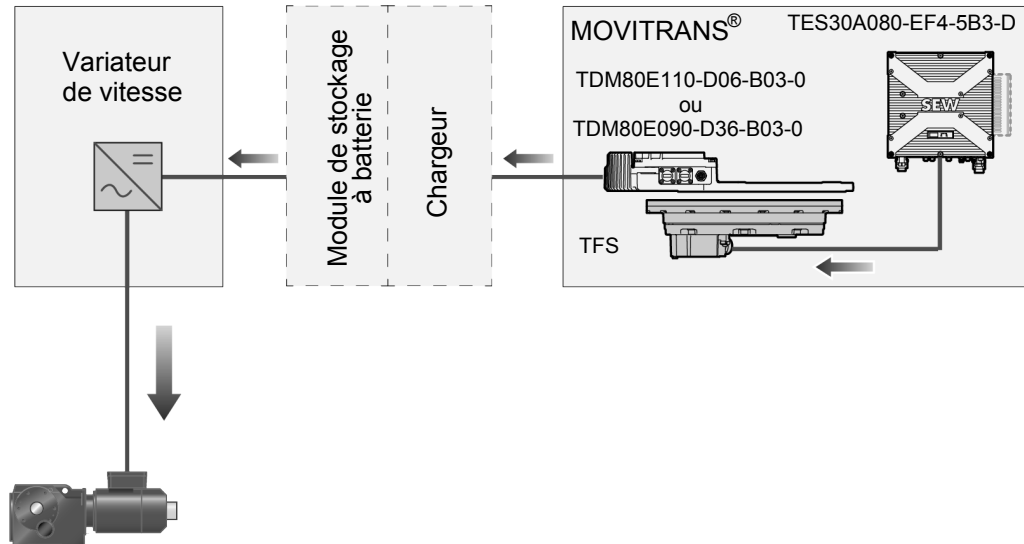
En outre, l'appareil dispose des fonctions de protection suivantes contre la surcharge.

- Protection contre les surtensions
- Limitation de surintensité
- Coupure due à la surtempérature
- Diode de protection de sortie (uniquement pour la tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0)

3.6.1 TDM80E110-D06-B03-0

La tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0 absorbe l'énergie de la platine émettrice de champ TFS et alimente les composants d'entraînement et de pilotage soit directement, soit via un chargeur intermédiaire et un module de stockage d'énergie à batterie.

Module de stockage d'énergie à batterie



9007230090998411

Le raccordement de plusieurs têtes de transmission TDM80E110-D06-B03-0 avec un ou plusieurs module(s) de stockage d'énergie n'est en principe **pas** admissible. Il peut cependant être effectué dans certaines conditions. Pour cela, consulter impérativement l'interlocuteur SEW local.

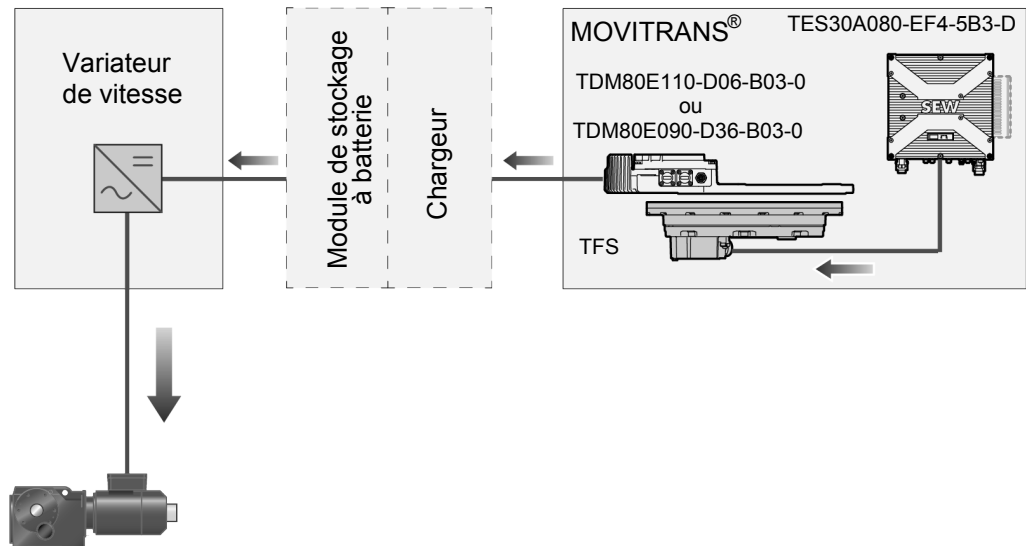
La mise en service de la tête de transmission dans le logiciel d'ingénierie MOVISUITE® est restreinte à la limitation des grandeurs de sortie, voir chapitre "Adaptation des paramètres à l'application" (→ 45).

3.6.2 TDM80E090-D36-B03-0

La tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0 absorbe l'énergie de la platine émettrice de champ TFS et alimente les composants d'entraînement et de pilotage soit directement, soit via un chargeur intermédiaire.

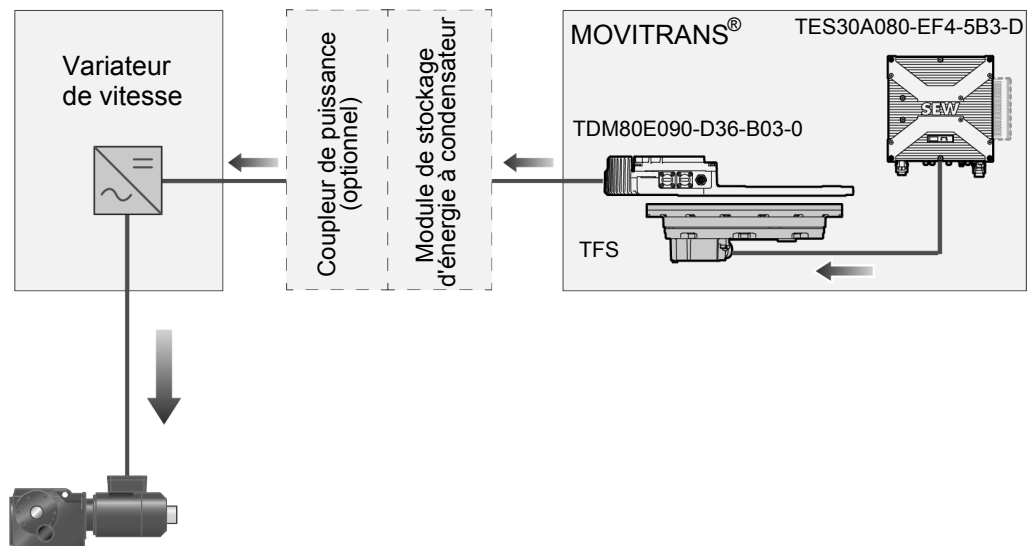
Les illustrations suivantes montrent, à titre d'exemple, les possibilités de raccordement à un module de stockage d'énergie à batterie et à un module de stockage d'énergie à condensateur.

Module de stockage d'énergie à batterie




900723009098411

Module de stockage d'énergie à condensateur



9007230444428043

Le raccordement de plusieurs têtes de transmission TDM80E090-D36-B03-0 avec un ou plusieurs module(s) de stockage d'énergie est admissible. Les informations correspondantes figurent dans la description du produit *Système de recharge par points MOVITRANS®*.

La tête de transmission est mise en service avec le logiciel d'ingénierie MOVISUITE[®], voir chapitre "Adaptation des paramètres à l'application" (→  45).

4 Installation mécanique

4.1 Conditions préalables

ATTENTION

Risque de collision.

Endommagement des composants des installations et des appareils.

- Choisir dans tous les cas une position d'appareil permettant d'exclure toute collision avec d'autres composants ou avec des éléments de construction le long de la ligne de déplacement.

Respecter les conditions préalables suivantes.

- L'installation est réalisée par du personnel qualifié formé.
- Les caractéristiques techniques et les conditions admissibles sur le site d'utilisation sont respectées.
- L'appareil ne doit être fixé qu'avec les dispositifs de fixation prévus à cet effet.
- Les éléments de fixation et de sécurité ont été choisis et dimensionnés selon les normes en vigueur et en fonction des caractéristiques techniques des appareils et des spécificités locales.
- Les cotes de perçage ont été calculées en fonction du mode de fixation choisi. Pour plus d'informations, consulter le chapitre "Caractéristiques techniques" (→ 53).
- Les éléments de fixation et de sécurité sont adaptés aux perçages, trous taraudés et évidements existants.

4.2 Chaleur dissipée

Veiller aux points suivants.

- La chaleur dissipée doit pouvoir être évacuée par le haut de l'appareil.
- Assurer une ventilation suffisante de l'appareil (le cas échéant via un refroidissement actif).
- L'appareil ne doit pas se trouver à proximité immédiate d'autres sources de chaleur.

4.3 Montage

La tête de transmission est fixée soit directement sur un support, soit par en dessous au niveau du plancher du véhicule. La tête de transmission est fixée grâce à quatre perçages. SEW-EURODRIVE recommande de fixer la tête de transmission de sorte que l'écart par rapport à la platine émettrice de champ TFS puisse être réglable.

▲ AVERTISSEMENT



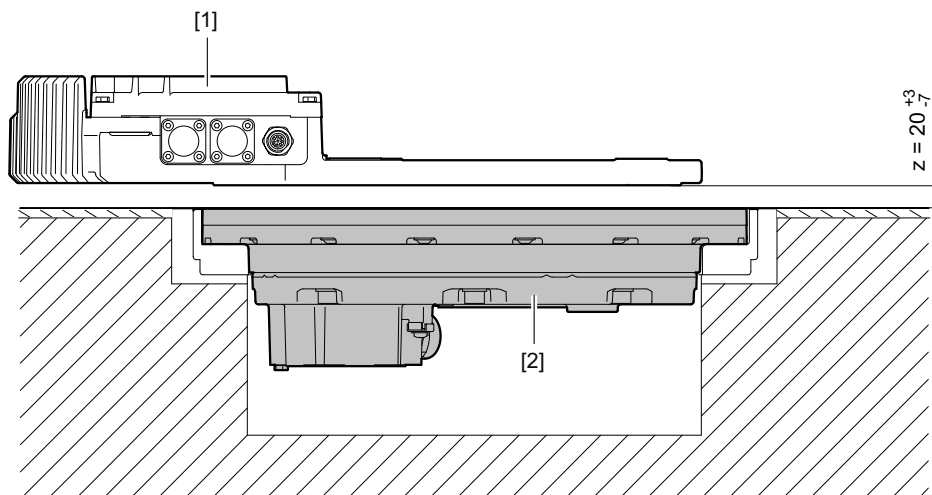
Risque d'écrasement dû à la chute de la charge.

Blessures graves ou mortelles.

- Ne pas évoluer sous la charge.
- Sécuriser la zone dans laquelle la charge risque de chuter.

1. **▲ PRUDENCE !** Éjection de pièces lors de l'accélération ou du freinage du véhicule. Blessures légères ou dommages matériels. Pour le montage, utiliser quatre vis à tête cylindrique M6. Bloquer les vis par des moyens appropriés, comme p. ex. du frein filet liquide. Fixer l'appareil sur le plancher du véhicule.
2. **▲ PRUDENCE !** Les objets métalliques proches de la platine émettrice de champ TFS s'échauffent. Blessures légères ou dommages matériels. Monter la tête de transmission de sorte qu'un écart de 20 mm avec la platine émettrice de champ TFS est respecté. S'assurer qu'aucune tête de vis ne dépasse. Vérifier si l'écart prescrit est respecté.

L'illustration suivante montre la position de fonctionnement.



18014427462163211

[1] Tête de transmission

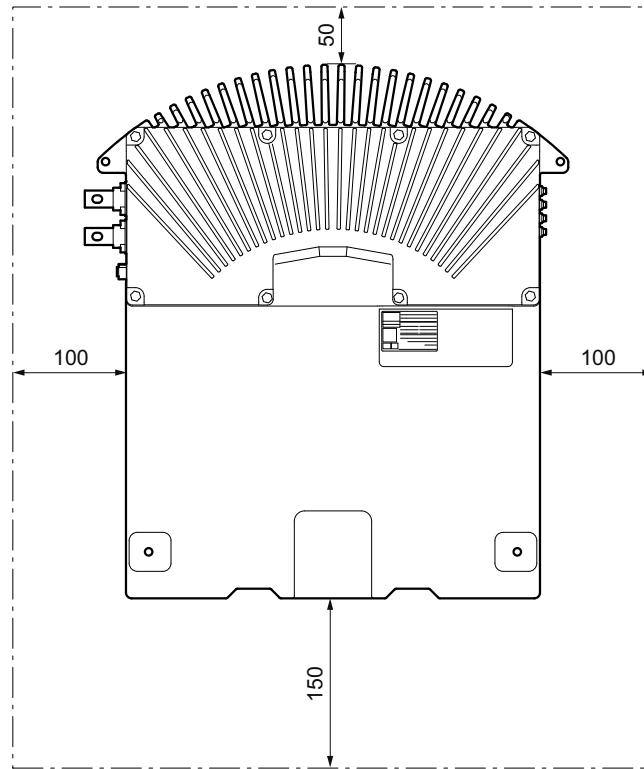
[2] Platine émettrice de champ TFS

z Écart entre la platine émettrice de champ TFS et la tête de transmission (en mm)

La puissance de transmission change en fonction de l'écart z, voir courbe dans le graphique au chapitre "Courbes de puissance" (→ 57).

4.3.1 Dégagements minimaux

En dehors de la zone des dégagements minimaux, la valeur limite admissible spécifiée dans la prescription 15 de la DGUV "Champs électromagnétiques" est respectée dans la zone d'exposition 2.



30671904651

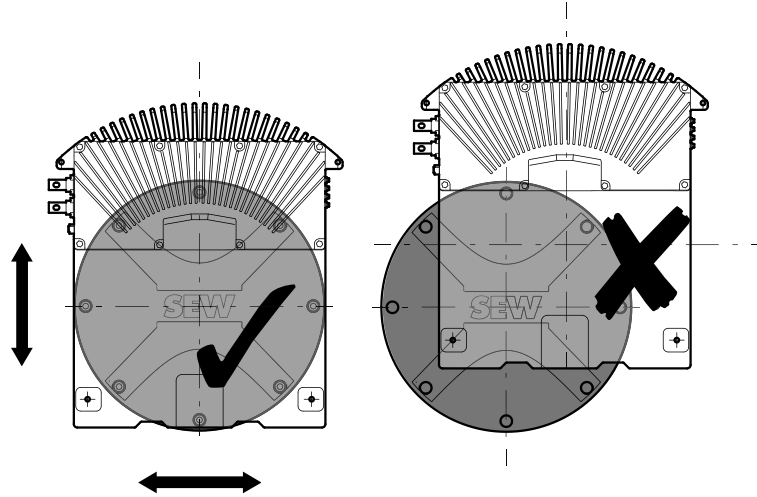
1. S'assurer qu'aucun matériel conducteur électrique ou magnétique ne se trouve à proximité de l'appareil dans la zone des dégagements minimaux.

L'exploitant doit garantir le respect de ces valeurs limites lorsque l'appareil est monté.

Personne ne doit se tenir à l'intérieur de la zone des dégagements minimaux en raison des champs magnétiques générés pendant le fonctionnement.

4.3.2 Positionnement admissible par rapport à la platine émettrice de champ TFS

Pendant la recharge, la tête de transmission TDM80E doit être centrée par rapport à la platine émettrice de champ TFS. Un positionnement non admissible a pour effet d'altérer la transmission d'énergie. Un décalage par rapport au point milieu de 30 mm max. est admissible entre la tête de transmission et la platine émettrice de champ TFS.



9007228207429387

Les courbes de puissance correspondantes sont disponibles au chapitre "Courbes de puissance" (→ 57).

5 Installation électrique

5.1 Consignes d'installation

Tenir compte des remarques suivantes lors de l'installation électrique.

- Respecter les consignes de sécurité générales.
- Tenir compte des caractéristiques techniques et des conditions environnantes pour le choix du site d'utilisation.

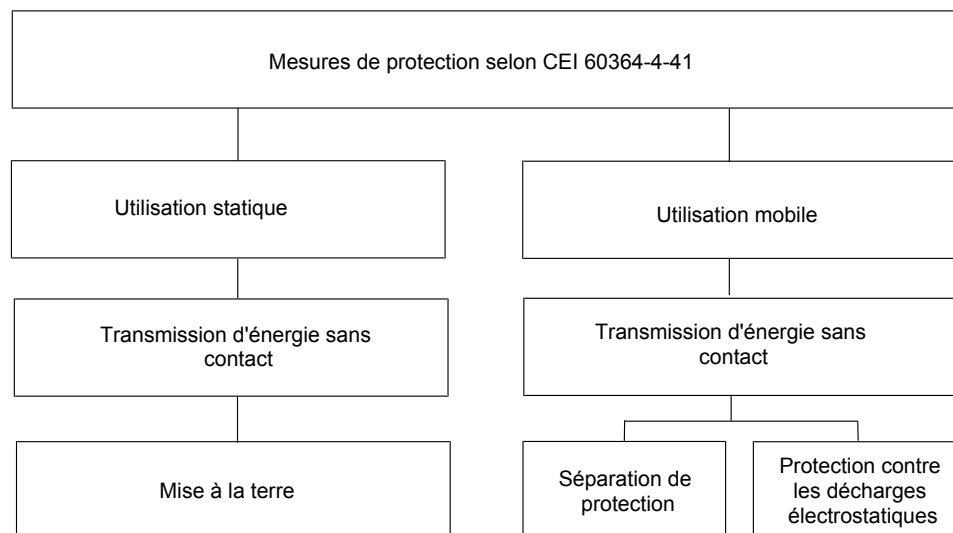
5.2 Pose des câbles

Respecter les points suivants lors de la pose des câbles.

- Poser les liaisons de puissance et les liaisons de transmission des signaux dans des goulottes séparées.
- Aménager un écart le plus grand possible entre les câbles de puissance et les câbles de signaux.
- Éviter les liaisons longues cheminant en parallèle.
- Poser les câbles de raccordement en respectant un rayon de courbure minimal égal à 10 fois le diamètre du câble. Tenir compte également des spécifications du câble de raccordement.

5.3 Mesures de protection contre les dangers électriques

5.3.1 Vue d'ensemble



27830718731

5.3.2 Installation d'une mise à la terre ou d'une liaison équipotentielle**▲ AVERTISSEMENT**

Danger d'électrisation suite à une mise à la terre ou à une équipotentialité non conforme.

Blessures graves ou mortelles.

- Veiller à installer correctement la mise à la terre ou la liaison équipotentielle.

Tous les matériels électriques, tels par exemple l'appareil ou le moteur, doivent être protégés par un dispositif de mise à la terre ou une liaison équipotentielle.

Points de raccordement sur installations mobiles

En cas d'installation mobile, c'est le mode de transmission d'énergie qui détermine la manière dont les actions de protection contre les dangers électriques doivent être mises en œuvre.

Transmission d'énergie sans contact

Les systèmes mobiles avec transmission d'énergie sans contact sont protégés contre les dangers électriques par les mesures suivantes.

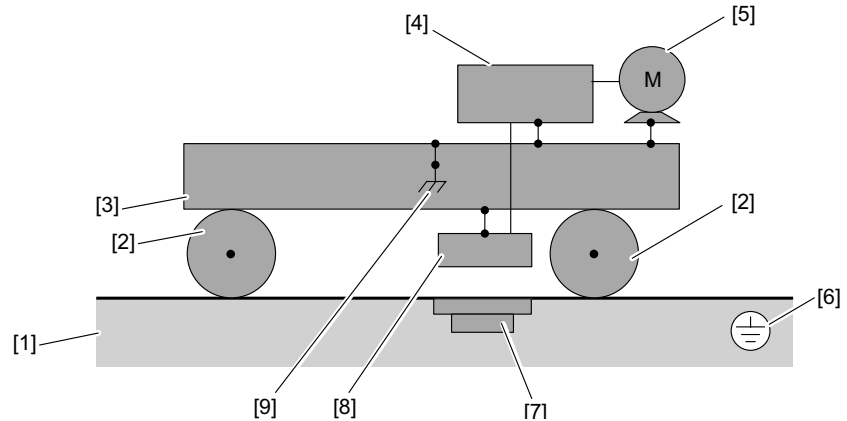
- Séparation de protection
- Protection contre les décharges électrostatiques

Séparation de protection

Le respect de la mesure de séparation de protection des circuits selon VDE 0100 § 410, tension nominale ≤ 500 V est garanti par les mesures suivantes.

Tous les matériels électriques d'un élément mobile, par exemple un véhicule, doivent être reliés à un potentiel commun. Réaliser l'équipotentialité via le châssis du véhicule (masse du véhicule).

L'illustration suivante montre, à titre d'exemple, un système mobile avec transmission d'énergie sans contact.



9007229951037835

- | | | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------|
| [1] | Revêtement de sol conducteur ou sur-face de travail conductrice | [6] | Terre |
| [2] | Galets conducteurs ou roues conductrices | [7] | Platine émettrice de champ TFS |
| [3] | Châssis du véhicule | [8] | Tête de transmission |
| [4] | Variateur décentralisé avec fonctions pilotage et application | [9] | Masse du véhicule |
| [5] | Moteur | | |

Remarques générales

Si certaines étapes de production le nécessitent, une mise à la terre temporaire du châssis du véhicule est admissible.

Toutes les liaisons doivent avoir une double isolation. Une double isolation est également nécessaire pour le câble d'induction pour la tête de transmission. Ces exigences sont par principe satisfaites avec les composants MOVITRANS®.

Il est recommandé de permettre une liaison à la terre des charges électrostatiques entre le châssis du véhicule (masse du véhicule) et la terre (décharge électrostatique).

La mise à la terre de systèmes mobiles dans les zones avec protection par mise à la terre n'entraîne aucune augmentation des risques et est donc autorisée.

Remarques pour l'exploitation

En cas d'exploitation sur un réseau IT, vérifier les points suivants pour les systèmes complets et les parties mobiles dans le cadre des contrôles cycliques de l'installation.

- les caractéristiques d'isolation des matériels électriques
- l'efficacité des équipotentialités

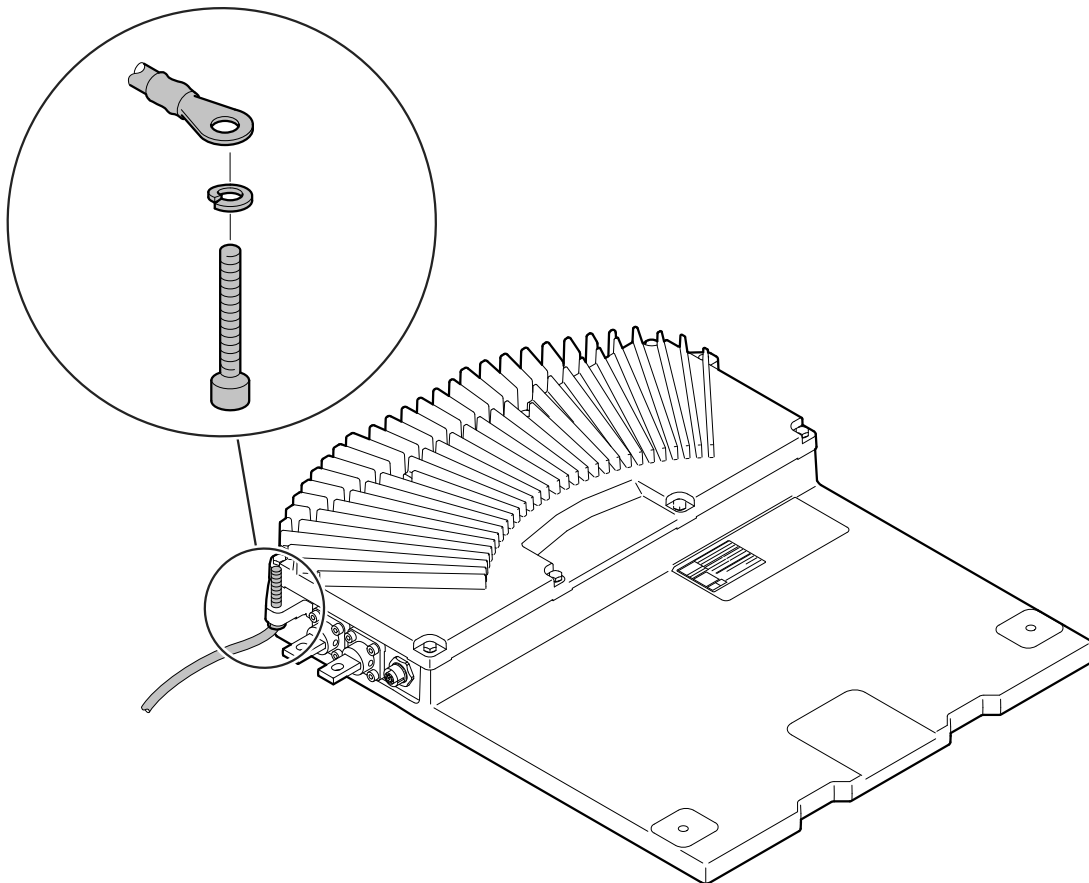
Exclure tout risque de différence de potentiel due à des matériels électriques tiers sur les parties mobiles lors de l'étude et de l'exploitation des installations.

Procédure

La tête de transmission TDM80E est dépourvue de raccordement spécifique pour l'équipotentialité. Raccorder la liaison d'équipotentialité à l'aide de l'une des vis de fixation. La liaison d'équipotentialité doit avoir une section d'au moins 2.5 mm² Cu.

Réaliser l'équilibrage de potentiel comme suit.

1. Réaliser une équipotentialité des masses à basse impédance entre la tête de transmission et le cadre métallique du véhicule (plaque de montage) via une connexion par câble.



29463364235

Protection ESD

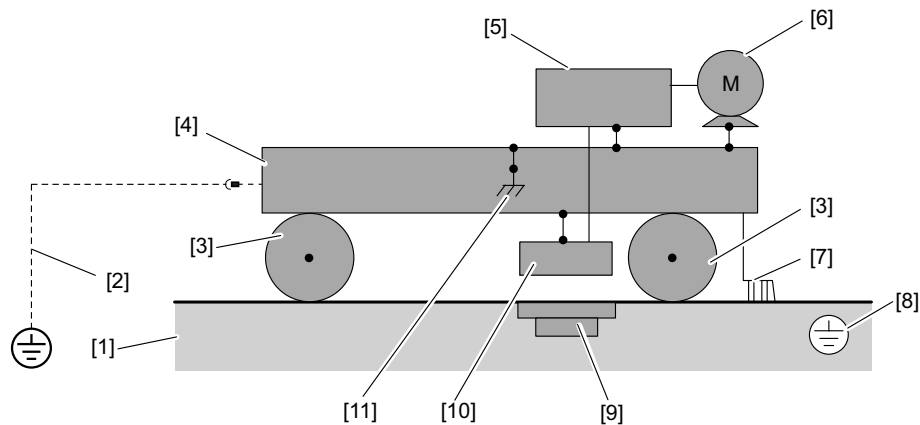
Pour assurer une protection optimale contre les décharges électrostatiques (ESD), mettre en place des dispositifs de dérivation des charges au niveau de tous les points de contact ou de frottement des surfaces. Ceci s'applique en particulier aux systèmes mobiles d'importance tels que les dispositifs de levage, les chariots de manutention et les systèmes de transport au sol.

Réaliser la dérivation des charges à l'aide des moyens suivants :

- via des composants conducteurs, p. ex. :
 - peignes
 - balais
 - ressorts
 - patins
- par des galets conducteurs ou des roues conductrices
- par des revêtements de sol conducteurs ou des surfaces de travail conductrices

Si certaines étapes de production le nécessitent, une mise à la terre temporaire du châssis du véhicule est admissible.

L'illustration suivante montre des moyens de protection contre les décharges électrostatiques.



9007229951041675

- | | | | |
|-----|---------------------------------------|------|--------------------------------|
| [1] | Revêtement de sol conducteur ou sur- | [7] | Composant conducteur |
| | face de travail conductrice | | |
| [2] | Liaison à la terre temporaire | [8] | Terre |
| [3] | Galets conducteurs ou roues conduc- | [9] | Platine émettrice de champ TFS |
| | trices | | |
| [4] | Châssis du véhicule | [10] | Tête de transmission |
| [5] | Variateur décentralisé avec fonctions | [11] | Masse du véhicule |
| | pilotage et application | | |
| [6] | Moteur | | |

5.4 Barrette de raccordement

⚠ AVERTISSEMENT

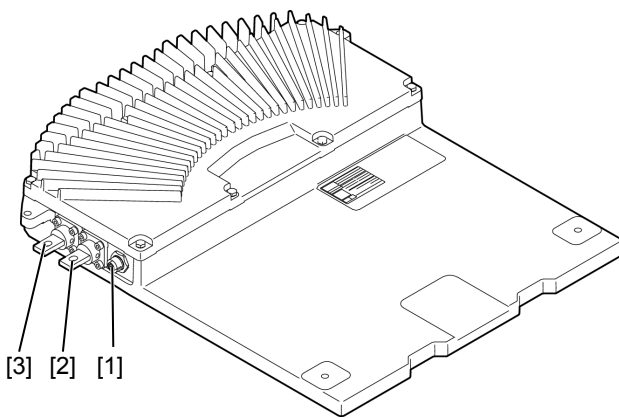


Risque d'électrisation en cas de retrait ou d'enfichage des connecteurs lorsque l'appareil est sous tension.

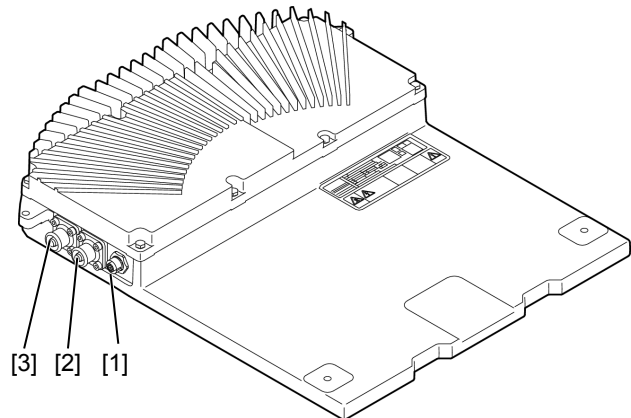
Blessures graves ou mortelles.

- Déconnecter toutes les tensions d'alimentation.
- S'assurer de l'absence de tension sur l'appareil.
- Ne jamais enficher ou retirer les connecteurs lorsque l'appareil est sous tension.

Veiller à bloquer les étriers de verrouillage mécanique après avoir enfiché les connecteurs sur les raccordements.



TDM80E110-D06-B03-0



TDM80E090-D36-B03-0

- | | | |
|-----|-------|-----------------------------------------------------------|
| [1] | X4252 | Interface de communication EtherCAT®/SBus ^{Plus} |
| [2] | X4- | Raccordement des consommateurs (-U _{Z out}) |
| [3] | X4+ | Raccordement des consommateurs (+U _{Z out}) |

REMARQUE



Pour le montage des connecteurs M12 sur les raccordements, SEW-EURODRIVE recommande l'outil de montage suivant de PHOENIX CONTACT : tournevis dynamométrique (réf. 1208429) avec embout (réf. 1208432).

5.5 Raccordements électriques

5.5.1 Représentation des raccordements

Les schémas de raccordement montrent les raccordements côté broches.

5.5.2 Tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0

REMARQUE



Le raccordement de plusieurs têtes de transmission TDM80E110-D06-B03-0 avec un ou plusieurs module(s) de stockage d'énergie n'est en principe **pas** admissible. Il peut cependant être effectué dans certaines conditions. Pour cela, consulter impérativement l'interlocuteur SEW local.

X4+ : sortie DC 60 V

Fonction		
Raccordement d'un consommateur ou d'un groupe de modules de stockage		
Mode de raccordement		
Raccordement du rail d'alimentation, Ø 6.6 mm		
Schéma de raccordement		
n°	Nom	Fonction
1	+U _{Z out}	Tension de sortie (+)

X4- : sortie DC 60 V

Fonction		
Raccordement d'un consommateur ou d'un groupe de modules de stockage		
Mode de raccordement		
Raccordement du rail d'alimentation, Ø 6.6 mm		
Schéma de raccordement		
n°	Nom	Fonction
1	-U _{Z out}	Tension de sortie (-)

X4252 : interface de communication EtherCAT®/SBus^{PLUS}

Fonction		
Raccordement pour communication via EtherCAT®/SBus ^{PLUS}		
Mode de raccordement		
M12, 8 pôles, femelle, détrompage A		
Schéma de raccordement		
n°	Nom	Fonction
1	TX2+	Liaison d'émission 2 (+)
2	RX2+	Liaison de réception 2 (+)
3	RX2-	Liaison de réception 2 (-)
4	TX1-	Liaison d'émission 1 (-)
5	RX1+	Liaison de réception 1 (+)
6	TX1+	Liaison d'émission 1 (+)
7	TX2-	Liaison d'émission 2 (-)
8	RX1-	Liaison de réception 1 (-)

Câbles de raccordement

Câble	Longueur / Type de pose	Composant
<p>Longueurs spécifiques à la commande 0.7 m : référence : 28101707</p> <p>M12 mâle ↔ Mini IO</p>	<p>Longueur fixe</p>	
<p>Longueurs spécifiques à la commande 2 m : référence : 25675591</p> <p>M12 mâle ↔ RJ45 Push-Pull, 8 pôles</p>	<p>Longueur fixe</p>	

5.5.3 Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0

REMARQUE

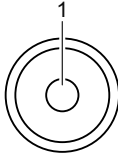


Le raccordement de plusieurs têtes de transmission TDM80E090-D36-B03-0 avec un ou plusieurs module(s) de stockage d'énergie est admissible. Les informations correspondantes figurent dans la description du produit *Système de recharge par points MOVITRANS®*.

X4+ : sortie DC 360 V

Fonction		
Raccordement d'un consommateur ou d'un groupe de modules de stockage		
Mode de raccordement		
Amphenol SurLok Plus, mâle, 8 mm, rouge		
Schéma de raccordement		
n°	Nom	Fonction
1	+U _{Z out}	Tension de sortie (+)

X4+ : sortie DC 360 V

Fonction		
Raccordement d'un consommateur ou d'un groupe de modules de stockage		
Mode de raccordement		
Amphenol SurLok Plus, mâle, 8 mm, noir		
Schéma de raccordement		
		
n°	Nom	Fonction
1	$-U_{Z\ out}$	Tension de sortie (-)

X4252 : interface de communication EtherCAT®/SBus^{PLUS}

Fonction		
Raccordement pour communication via EtherCAT®/SBus ^{PLUS}		
Mode de raccordement		
M12, 8 pôles, femelle, détrompage A		
Schéma de raccordement		
n°	Nom	Fonction
1	TX2+	Liaison d'émission 2 (+)
2	RX2+	Liaison de réception 2 (+)
3	RX2-	Liaison de réception 2 (-)
4	TX1-	Liaison d'émission 1 (-)
5	RX1+	Liaison de réception 1 (+)
6	TX1+	Liaison d'émission 1 (+)
7	TX2-	Liaison d'émission 2 (-)
8	RX1-	Liaison de réception 1 (-)

Câbles de raccordement

Câble	Longueur / Type de pose	Composant
<p>Longueurs spécifiques à la commande 0.7 m : référence : 28101707</p> <p>M12 mâle ↔ Mini IO</p>	<p>Longueur fixe</p>	
<p>Longueurs spécifiques à la commande 2 m : référence : 25675591</p> <p>M12 mâle ↔ RJ45 Push-Pull, 8 pôles</p>	<p>Longueur fixe</p>	

26730022/FR – 05/2021

6 Mise en service

6.1 Conditions préalables

- L'installation mécanique et électrique de l'appareil est conforme aux prescriptions en vigueur.
- L'installation et les entraînements raccordés doivent être configurés correctement.
- Des mesures de sécurité ont été prises afin d'empêcher tout redémarrage involontaire des entraînements.
- Les risques de dommages aux personnes et aux machines doivent être exclus par des mesures préventives adaptées.

6.2 Réalisation de la mise en service de l'alimentation décentralisée TES30A

Lors de la mise en service de l'alimentation décentralisée TES30A, définir les informations suivantes dans l'assistant de mise en service du logiciel d'ingénierie MOVITOOLS® MotionStudio.

- Type de tête de transmission
 - TDM80E110-D06-B03-0 ou
 - TDM80E090-D36-B03-0
- Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0 : type de module de stockage d'énergie
 - Module de stockage d'énergie à batterie avec chargeur branché en amont
 - Module de stockage d'énergie à condensateur

REMARQUE



Si les deux types de module de stockage d'énergie sont utilisés dans l'application, sélectionner l'option "Module de stockage d'énergie à batterie avec chargeur branché en amont". Si l'option "Module de stockage d'énergie à condensateur" est sélectionnée pour une exploitation mixte, la tête de transmission risque de surchauffer.

La mise en service de l'alimentation décentralisée TES30A doit être réalisée avant la mise en service de la tête de transmission TDM80E dans le logiciel d'ingénierie MOVISUITE®. Des informations complémentaires concernant la mise en service de l'alimentation décentralisée TES30A, figurent dans la notice d'exploitation *Alimentation décentralisée MOVITRANS® TES30A*.

6.3 Logiciel d'ingénierie MOVISUITE®

Le logiciel d'ingénierie MOVISUITE® constitue la plateforme d'exploitation pour tous les composants matériels et logiciels du système d'automatisation modulaire MOVI-C®.

Les tâches d'ingénierie suivantes peuvent être exécutées aisément avec le logiciel MOVISUITE®.

- Étude et configuration
- Mise en service
- Paramétrage
- Programmation
- Diagnostic

6.3.1 Avantages du logiciel MOVISUITE®

Le logiciel MOVISUITE® offre les avantages suivants.

- Utilisation conviviale et intuitive
- Gestion de projet pour la sauvegarde des appareils et des jeux de données
- Transfert facile des projets via la génération automatique d'e-mails
- Création automatique des projets en fonction des appareils scannés
- Préparation de la mise en service lors de la phase d'étude, même sans appareils raccordés
- Création de la chaîne cinématique, du moteur au réducteur, à l'aide du catalogue produit ou identification automatique des caractéristiques du motoréducteur par lecture de la plaque signalétique électronique enregistrée dans le codeur moteur
- Catalogue produit permettant de sélectionner les codeurs, les freins, les modes de régulation et les unités utilisateur
- Mise à disposition des chaînes cinématiques et des FCB (**F**unction **C**ontrol **B**locks) qui constituent des fonctions d'entraînement
- Mise en service et paramétrage graphique conviviaux des motorisations
- Vue projet avec vue d'ensemble de l'état des appareils raccordés
- Création de la représentation logique de l'installation dans la vue projet avec une hiérarchisation des appareils
- Accès facile aux différents modes manuels
- Messages détaillés et actions à mettre en œuvre en cas de défaut
- Détection et assistance pour le remplacement d'appareil
- Fonctions de synchronisation pour les caractéristiques appareils
- Gestion des données avec identification claire du sens de transfert lors de leur transmission
- Diagnostic des entraînements via l'oscilloscope intégré avec dix canaux d'enregistrement max.
- Intégration de l'éditeur CEI pour la programmation du MOVI-C® CONTROLLER
- Intégration de modules logiciels MOVIKIT® (p. ex. MOVIKIT® MultiMotion ou MOVIKIT® MultiMotion Camming)
- Stockage longue durée des données sur le disque dur du PC d'ingénierie

6.3.2 Configuration des appareils du système d'automatisation modulaire MOVI-C® dans MOVISUITE®

La mise en service est détaillée à l'aide d'un exemple. Dans l'exemple, un MOVI-C® CONTROLLER progressive UHX65A-R est intégré dans un réseau PROFINET.

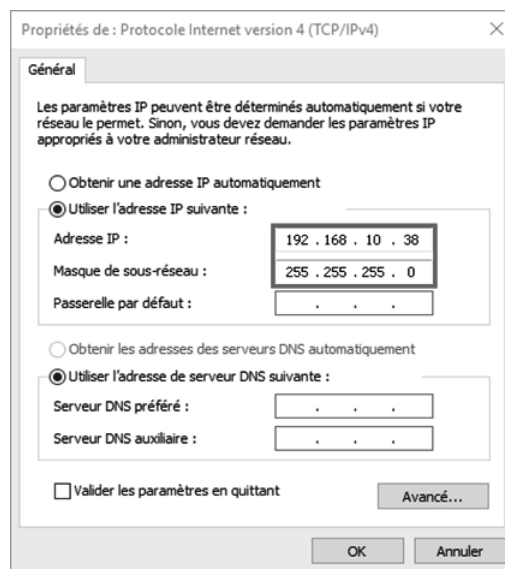
La mise en service des autres contrôleurs du système d'automatisation modulaire MOVI-C® s'effectue de manière analogue.

6.3.3 Connexion du PC d'ingénierie avec le MOVI-C® CONTROLLER

Afin que le PC d'ingénierie puisse communiquer par Ethernet avec le MOVI-C® CONTROLLER via l'interface d'ingénierie, les deux appareils doivent être raccordés sur le même réseau local. Pour cela, les paramètres d'adresse IP du PC d'ingénierie doivent être réglés sur le réseau local. Les adresses IP standards des interfaces de communication Ethernet figurent au chapitre "Raccordement du PC d'ingénierie".

Procéder comme suit.

1. Via le panneau de configuration de Windows, ouvrir les paramètres du réseau.
2. Double-cliquer sur l'adaptateur qui est raccordé physiquement au logiciel d'ingénierie du MOVI-C® CONTROLLER.
3. Dans les propriétés de l'adaptateur, sélectionner le protocole internet version 4 "TCP/IPv4".
4. Renseigner les paramètres d'adresse IP du PC d'ingénierie dans le menu "Propriétés de connexion au réseau local". Attention : l'adresse IP du PC d'ingénierie se distingue de l'adresse IP de tous les autres participants du réseau et est donc unique. L'adresse réseau (ici les trois premiers blocs d'adresse) doit être identique pour tous les participants du réseau et l'adresse des participants (ici le dernier bloc d'adresse) du PC d'ingénierie doit être différente de l'adresse réseau de tous les autres participants.



18014415915164555

- ⇒ Dans cet exemple, l'adresse IP du PC d'ingénierie est la suivante :
192.168.10.38

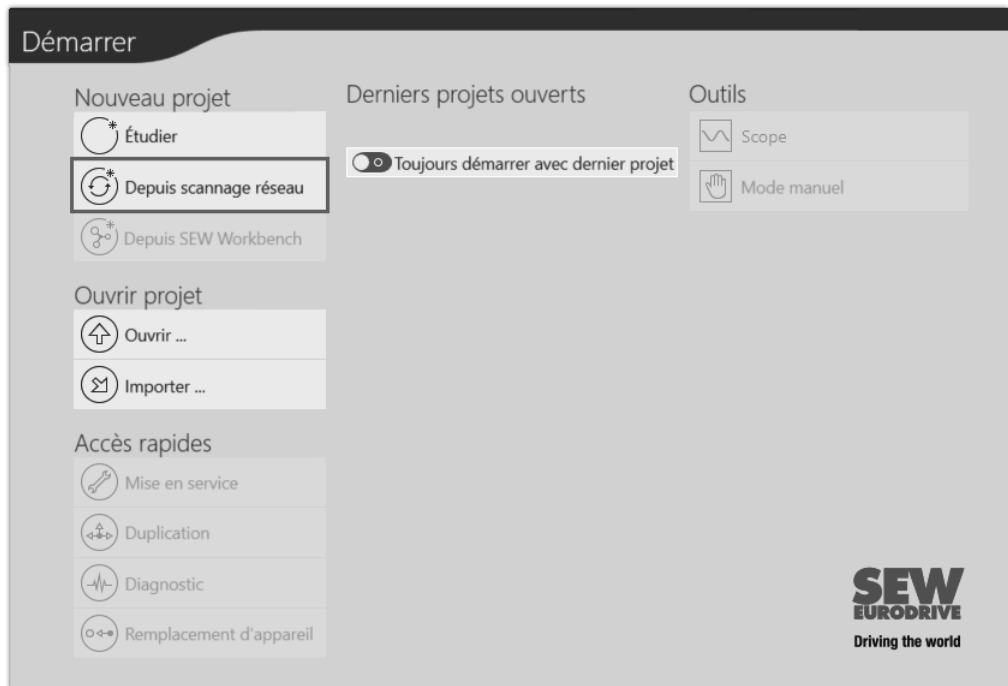
6.3.4 Recherche d'appareils par scrutation réseau

REMARQUE

Les informations détaillées concernant l'utilisation du logiciel d'ingénierie MOVISUITE® figurent dans la documentation correspondante.

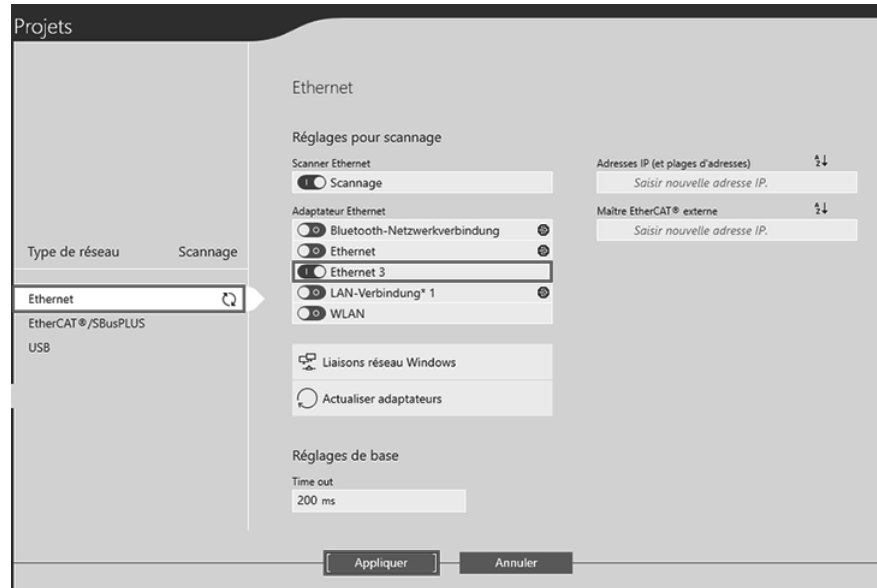
Procéder comme suit.

- ✓ La liaison entre le PC d'ingénierie et le MOVI-C® CONTROLLER a été établie.
- 1. Démarrer le logiciel d'ingénierie MOVISUITE®.
- 2. Créer un nouveau projet MOVISUITE® depuis la scrutation réseau.



27021614690718859

3. Sélectionner le type de réseau (Ethernet) et activer l'adaptateur configuré (liaison au réseau local). Appliquer les réglages et effectuer la scrutation réseau.



27021615179447179

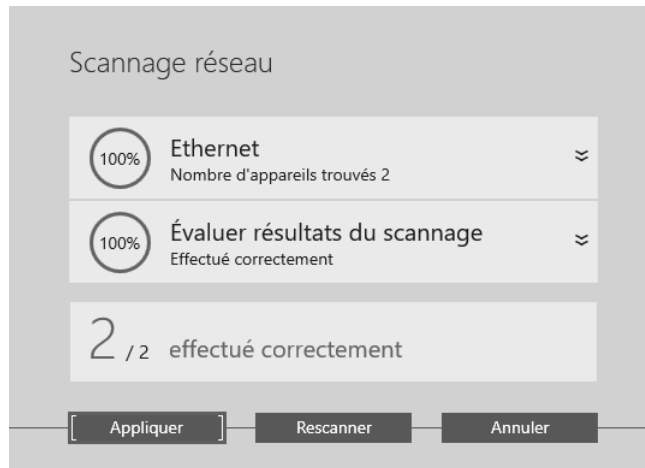
6.3.5 Reprise des appareils MOVI-C® dans MOVISUITE®

Lors de la scrutation réseau, les appareils sont détectés.

Procéder comme suit.

✓ Une scrutation réseau a été lancée.

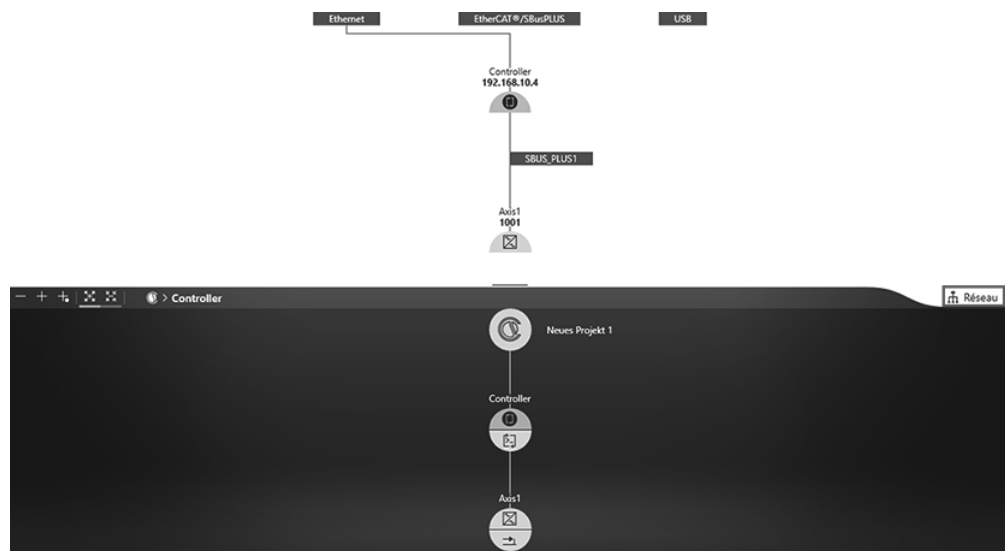
1. Reprendre les appareils scannés dans MOVISUITE®.



9007216181358219

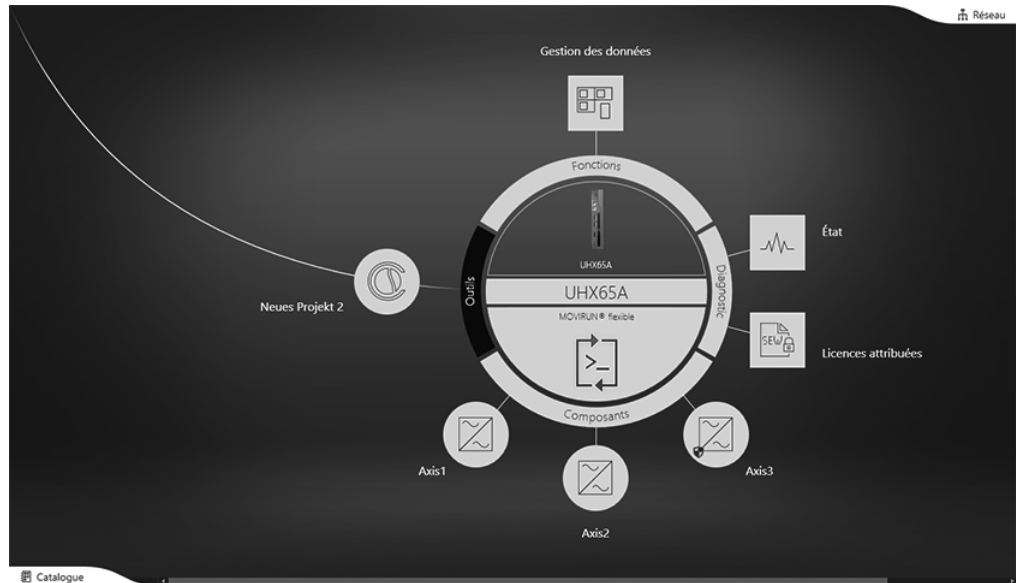
2. Le cas échéant, charger les données appareil dans le projet MOVISUITE®. Confirmer le message concernant le transfert correct des données appareil.

- ⇒ Les appareils s'affichent dans l'une des vues MOVISUITE®. L'affichage dépend de la vue qui était ouverte lors de la dernière fermeture du logiciel MOVISUITE®.
- ⇒ La vue combinée projet et réseau indique tous les appareils raccordés qui ont été détectés lors de la scrutation réseau.



9007225121338507

- ⇒ La vue projet se divise en deux parties. L'arborescence montre une vue globale du projet. La vue en bulles montre le nœud actuel sous forme de grosse bulle au centre de la zone de travail.



9007225121218187

3. Pour passer d'une fenêtre MOVISUITE® à une autre, cliquer sur l'onglet "Réseau".
4. Attribuer un nom au contrôleur. L'appareil s'affiche sous ce nom dans le projet MOVISUITE®.

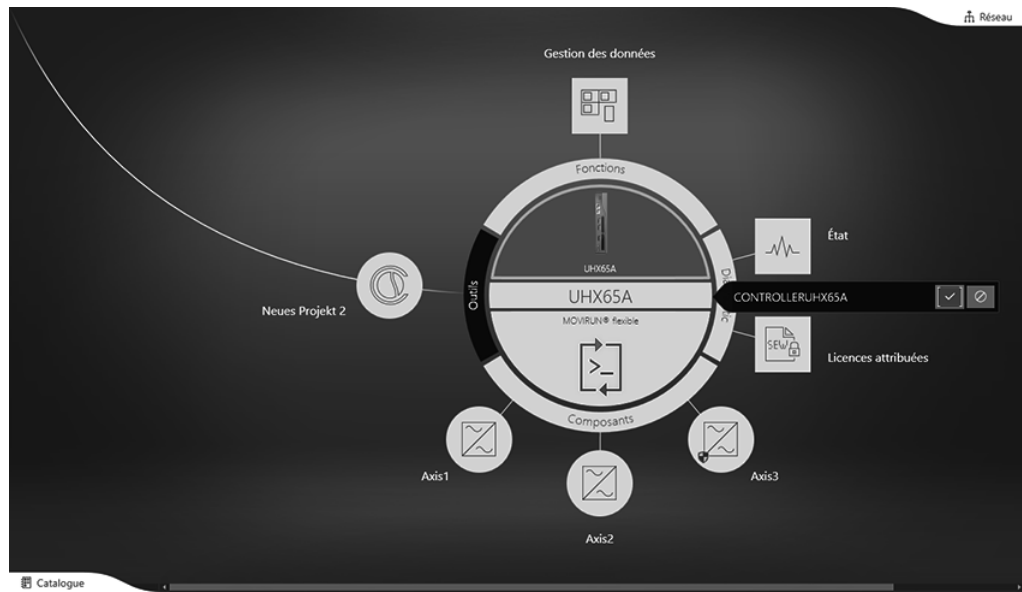
REMARQUE



Pour que le nom d'appareil du contrôleur soit conforme à la fois à PROFINET et à la norme CEI 61131, SEW-EURODRIVE recommande d'attribuer un nom qui commence par une lettre et ne contient **aucun** espace ou caractère de commande (trait d'union, tiret bas, point, double point, virgule, slash, antislash).

Si le projet MOVISUITE® est importé dans IEC Editor et dans TIA Portal, les deux outils convertissent le nom du contrôleur en fonction de l'algorithme interne spécifique. Un nom respectant les conventions d'appellation définies permet d'afficher le contrôleur sous le même nom dans les différents outils.

S'il est impossible d'attribuer un nom respectant les conventions, sélectionner un nom conforme aux conventions PROFINET. Dans ce cas, la conformité à la norme CEI 61131 est automatiquement établie par le logiciel MOVISUITE®.



9007225121323275

⇒ Dans cet exemple, le contrôleur reçoit le nom suivant : UHX65A.

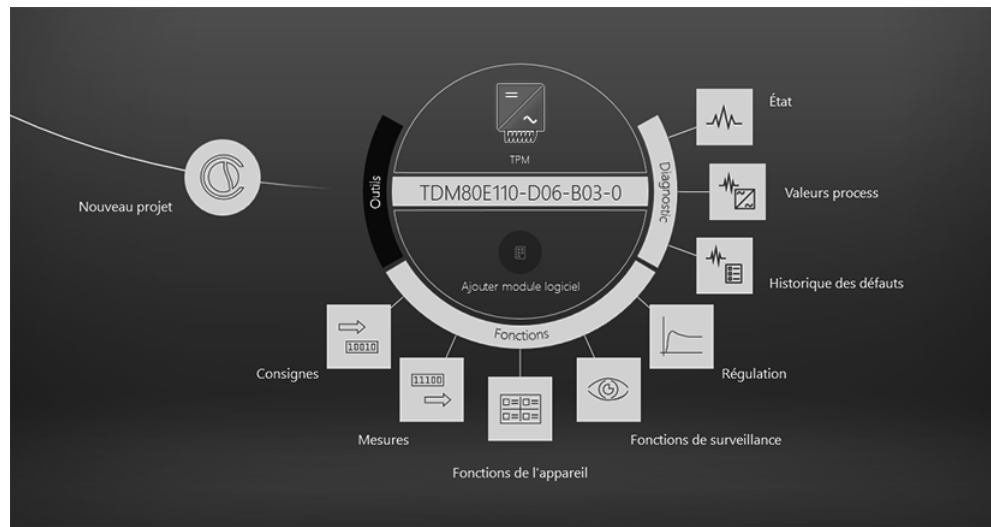
6.3.6 Adaptation des paramètres à l'application

Jusqu'à présent, les principes fondamentaux du logiciel d'ingénierie MOVISUITE® ont été expliqués à l'aide d'un exemple de projet avec le MOVI-C® CONTROLLER en tant que maître et des variateurs d'application en tant qu'esclaves.

Les chapitres suivants décrivent comment adapter les paramètres de la tête de transmission TDM80E à l'application dans MOVISUITE®.

TDM80E110-D06-B03-0

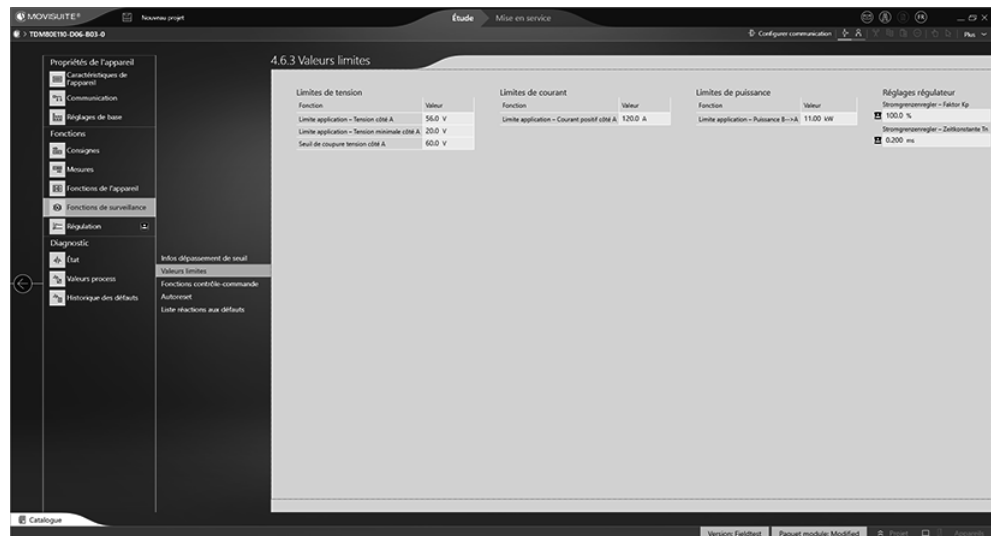
L'illustration suivante montre la vue réseau d'un projet avec la tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0.



9007229592256395

Pour les projets avec la tête transmission TDM80E110-D06-B03-0, adapter les paramètres suivants à l'application sous [Fonctions de surveillance] > [Valeurs limites].

- Limites de tension
- Limites de courant
- Limites de puissance
- Réglages régulateur



9007229592368779

26730022/FR - 05/2021

Ces paramètres permettent de limiter les grandeurs de sortie de la tête de transmission.

1. Enregistrer le projet MOVISUITE®.

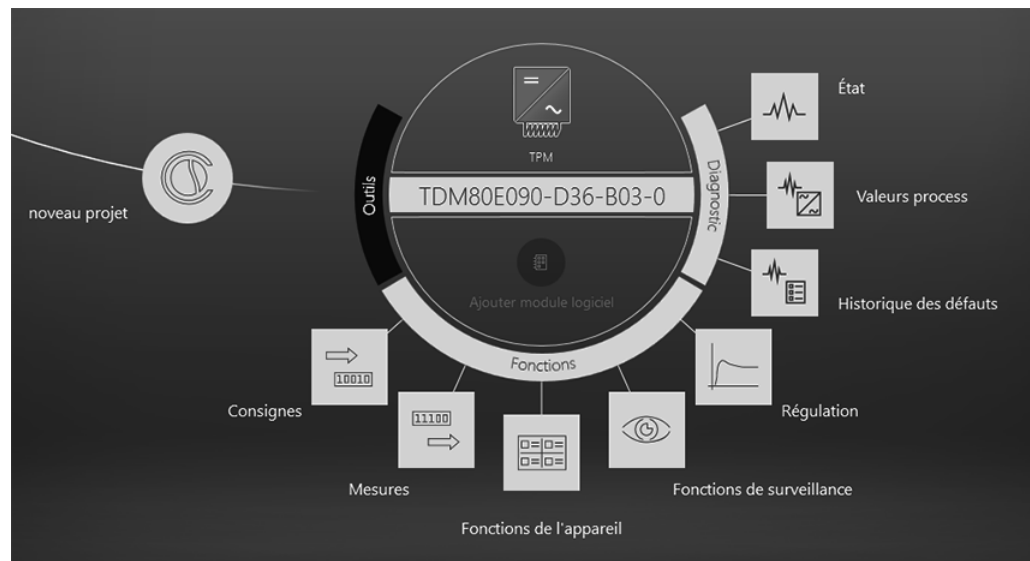
REMARQUE



Tous les paramètres sont décrits dans l'aide en ligne MOVISUITE®.

TDM80E090-D36-B03-0

L'illustration suivante montre la vue réseau d'un projet avec la tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0.



34762314379

Pour les projets avec la tête transmission TDM80E090-D36-B03-0, régler les paramètres suivants sous [Régulation] > [Propositions].

Paramètre	Signification
Application	
Limite application – Tension côté A	Ce paramètre permet d'adapter la tension de sortie de l'appareil à l'application.
Surtension / Seuil de coupure tension côté A	En fonction de la "Limite application – Tension côté A" saisie, le champ gauche indique une recommandation pour le seuil de coupure suite à une surtension. Saisir la valeur recommandée dans le champ droit. Saisir les autres valeurs uniquement après accord de l'interlocuteur SEW local.

Paramètre	Signification
Limites de courant / Limite application – Courant positif côté A	Sur la base de la "Limite application – Tension côté A", le champ gauche indique une recommandation pour le courant de sortie maximal possible. Saisir la valeur recommandée dans le champ droit. Saisir les autres valeurs uniquement après accord de l'interlocuteur SEW local.
Valeurs process	
Tension côté A – Valeur locale	Si aucune consigne n'est définie via les données process, ce paramètre définit la tension de sortie de l'appareil.
Tension côté A	Ce paramètre indique la tension du circuit intermédiaire actuelle de l'appareil.
Courant absolu côté A	Ce paramètre indique le courant de sortie actuel de l'appareil.

1. Enregistrer le projet MOVISUITE®.

REMARQUE



Tous les paramètres sont décrits dans l'aide en ligne MOVISUITE®.

7 Exploitation

7.1 Pour votre sécurité



⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est sous tension, des tensions dangereuses apparaissent sur les raccordements et sur les câbles et bornes moteur qui y sont raccordés, même lorsque l'appareil est verrouillé et le moteur à l'arrêt.

Blessures graves ou électrocution par électrisation.

- Éviter toute déconnexion sous charge.
- Couper l'alimentation en tension avant toute intervention sur l'appareil !



⚠ PRUDENCE

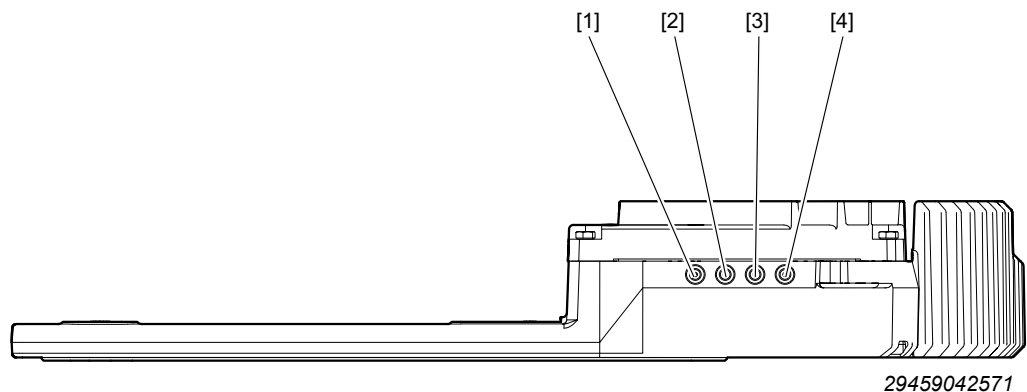
Risque de brûlure en raison des surfaces chaudes de l'appareil et des options raccordées, p. ex. résistances de freinage.

Risque de blessure.

- Protéger les surfaces chaudes avec des caches.
- Installer les dispositifs de protection conformément aux prescriptions.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de protection.
- Avant de débiter les travaux, laisser refroidir l'appareil et les options raccordées.

7.2 Informations d'état et messages de défaut

L'illustration suivante montre l'affichage d'état de l'appareil.



- [1] Diode V1 : état système
- [2] Diode V2 : état limitation de courant
- [3] Diode V3 : état champ magnétique
- [4] Diode V4 : état régulateur de tension

7.2.1 Diode d'état V1

État de la Diode	État système	Action
Allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Défaut 	Les actions pour l'élimination des défauts figurent au chapitre "Liste des défauts" (→ 51).
Clignote vert/vert/rouge/rouge	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement activé et appareil libéré : l'appareil est libéré et un avertissement est activé. 	-
Clignote rouge/rouge/jaune/jaune	<ul style="list-style-type: none"> Avertissement activé et appareil verrouillé : l'appareil est verrouillé et un avertissement est activé. 	-
Allumée en vert	<ul style="list-style-type: none"> Prêt et libéré : l'appareil est prêt à fonctionner et libéré. 	-
Allumée en jaune	<ul style="list-style-type: none"> Prêt et verrouillé : l'appareil est prêt à fonctionner et verrouillé. 	-
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> Économie d'énergie : l'appareil est en mode économie d'énergie. 	-
Clignote vert/jaune	<ul style="list-style-type: none"> En attente des données process : l'appareil est libéré et attend les données process. 	-
Clignote en jaune	<ul style="list-style-type: none"> Pas prêt : l'appareil est verrouillé. Aucune communication possible. État pendant l'initialisation. 	-

7.2.2 Diode d'état V2

État de la Diode	État limitation de courant
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> La surveillance de courant n'est pas activée. Cycle de modulation : 100 %
Clignote en jaune	<ul style="list-style-type: none"> La surveillance de courant vitesse est activée. 0 % < cycle de modulation < 100 %
Clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Cycle de modulation : 0 %

7.2.3 Diode d'état V3

État de la Diode	État champ magnétique	Cause
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> Fréquence mesurable : l'appareil est libéré. Le champ magnétique d'un système de recharge statique avec une fréquence système correcte est détecté. 	L'appareil est correctement positionné par rapport à la platine émettrice de champ.
Allumée en jaune	<ul style="list-style-type: none"> Champ pulsé détecté : l'appareil est libéré. Le champ magnétique d'un système de recharge statique en mode recherche est détecté. 	L'appareil n'est pas correctement positionné par rapport à la platine émettrice de champ. L'écart, le décalage ou l'écart et le décalage sont trop grands.
Clignote en jaune	<ul style="list-style-type: none"> Fréquence incorrecte détectée : l'appareil est libéré. Le champ magnétique d'un système de recharge statique avec une fréquence système incorrecte est détecté. 	Système de recharge inapproprié
Allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> Aucune fréquence mesurable : l'appareil est libéré. Aucun champ magnétique d'un système de recharge n'est détecté. 	Aucun système de recharge disponible
Clignote en rouge		Verrouillage étage de puissance de l'appareil.

7.2.4 Diode d'état V4

État de la Diode	État régulateur de tension
Clignote en vert	<ul style="list-style-type: none"> La tension est inférieure à la consigne. Cycle de modulation : 100 %
Clignote en jaune	<ul style="list-style-type: none"> La consigne de tension est atteinte. 0 % < cycle de modulation < 100 %
Clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> La tension est supérieure à la consigne. Cycle de modulation : 0 %

7.2.5 Liste des défauts

La colonne "Réaction (P)" indique la réaction réglée en usine. La mention "(P)" signifie que la réaction est programmable dans la fenêtre "Réactions au défaut".

Code	Signification	Réaction (P)	Sous-code	Signification	Cause possible	Action
07	Tension de circuit intermédiaire	Verrouillage étage de puissance	6	Surtension côté A ou côté B	La limite admissible maximale de tension de circuit intermédiaire a été dépassée. L'étage de puissance a été verrouillé par le matériel ou le logiciel.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si la charge raccordée réinjecte une tension trop élevée.
11	Surtempérature	Verrouillage étage de puissance	1	Surtempérature du radiateur	Surcharge thermique du radiateur	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la charge. Réduire la valeur efficace du courant. Assurer un refroidissement suffisant. Tenir compte de la température ambiante admissible.
11	Défaut logiciel	Verrouillage étage de puissance	9	Défaut logiciel interne	Le logiciel signale un évènement inattendu.	<ul style="list-style-type: none"> Procéder à une mise hors puis remise sous tension de l'appareil. En cas de répétition : remplacer l'appareil et le renvoyer à SEW-EURODRIVE en indiquant le numéro du défaut. Consulter l'interlocuteur SEW local.
47	Unité d'alimentation	Uniquement affichage	1	Avertissement de l'unité d'alimentation	L'unité d'alimentation signale un défaut.	La cause exacte du défaut et les actions à effectuer pour le supprimer sont disponibles dans les informations du défaut signalé par le sous-composant (index 8365.3).

7.3 Reset défaut

L'affichage d'état sur le côté de l'appareil fournit des informations concernant l'état de l'appareil. En cas de dysfonctionnements répétés, contacter le service après-vente de SEW-EURODRIVE.

Pour acquitter le défaut, suivre les étapes suivantes.

- Sélectionner le menu [Diagnostic] > [État] > [État de défaut].
 - Sélectionner le réglage "Standard" dans le menu déroulant sous [Reset] > [Reset défaut manuel].
- ⇒ Tous les défauts acquittables sont réinitialisés.

8 Service

8.1 Recyclage

Le produit et tous ses éléments doivent être recyclés séparément selon les prescriptions nationales en vigueur. Si un processus de recyclage existe, traiter le produit en conséquence, sinon contacter une entreprise spécialisée dans le retraitement. Si possible, trier les différents composants selon leur nature.

- Fer, acier ou fonte de fer
- Acier inoxydable
- Aimants
- Aluminium
- Cuivre
- Composants électroniques
- Plastiques

Les matériaux suivants sont dangereux pour la santé et l'environnement. Tenir compte du fait qu'ils doivent être collectés et recyclés séparément.

- Huiles et graisses

Récupérer huiles et graisses usagées par variété. Veiller à ce que l'huile usagée ne soit pas mélangée à des solvants. Recycler huiles et graisses usagées de manière adéquate.

- Écrans
- Condensateurs

Recyclage selon la directive DEEE 2012/19/UE

Ce produit et ses accessoires peuvent se trouver dans le domaine d'application des variantes locales de la directive DEEE. Recycler ce produit et ses accessoires conformément aux prescriptions nationales en vigueur.

Pour plus d'informations, consulter l'interlocuteur SEW local ou un partenaire autorisé de SEW-EURODRIVE.



9 Caractéristiques techniques

9.1 Marquages

9.1.1 Marquage CE



Le marquage CE atteste de la conformité avec toutes les normes et directives en vigueur pour le produit dans l'Union Européenne. Les normes et directives en vigueur sont mentionnées dans la déclaration de conformité ou la déclaration d'incorporation.

9.2 Tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0

Le tableau suivant indique les caractéristiques techniques de l'appareil.

Général		
Température ambiante	ϑ_{amb}	+5 °C à +40 °C
Classe de température		EN 60721-3-3, classe 3K3
Température de stockage	ϑ_L	+5 °C à +40 °C
Indice de protection		IP54
Altitude d'implantation	h	Jusqu'à $h \leq 2000$ m au-dessus du niveau de la mer, pas de restrictions
Classe d'encrassement		2 selon CEI 60664-1
Catégorie de surtension		II selon CEI 60664-1
Masse		11 kg
Dimensions H × l × P		426 mm × 470 mm × 74 mm
Écart avec la platine émettrice de champ TFS	z	20 mm

9.2.1 Fréquence système B

Entrée		
Force magnétomotrice	Θ	390 A
Fréquence nominale	f_N	50 kHz
Sortie		
Puissance de sortie (z = 20 mm)	P_A	10 kW pendant 4 minutes (durée de fonctionnement de 10 %) 1.25 kW (durée de fonctionnement de 100 %)
Tension nominale de sortie	U_A	DC 56 V
Courant de sortie (z = 20 mm)	I_A	DC 180 A
Données limites		
Puissance de sortie maximale (z = 20 mm)	P_A	11 kW pendant 4 minutes (durée de fonctionnement de 10 %)
Tension de sortie maximale	U_A	DC 59 V
Courant de sortie maximal (z = 20 mm)	I_A	DC 185 A
Valeur limite coupure matérielle suite à une surtension (OVP)		DC 59 V

9.3 Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0

Le tableau suivant indique les caractéristiques techniques de l'appareil.

Général		
Température ambiante	ϑ_{amb}	-25 °C à +55 °C
Classe de température		EN 60721-3-3, classe 3K3
Température de stockage	ϑ_L	-25 °C à +55 °C
Indice de protection		IP65
Altitude d'implantation	h	Jusqu'à $h \leq 2000$ m au-dessus du niveau de la mer, pas de restrictions
Classe d'encrassement		2 selon CEI 60664-1
Catégorie de surtension		II selon CEI 60664-1
Masse		11 kg
Dimensions H × I × P		415 mm × 470 mm × 74 mm
Écart avec la platine émettrice de champ TFS	z	20 mm

9.3.1 Fréquence système B

Entrée		
Force magnétomotrice	Θ	390 A
Fréquence nominale	f_N	50 kHz
Sortie		
Puissance de sortie en cas de température ambiante de +40 °C (z = 20 mm) ¹⁾	P_A	8 kW pendant 8 minutes (durée de fonctionnement de 7 %) 8 kW pendant 1 minute (durée de fonctionnement de 50 %) 6 kW pendant 14 minutes (durée de fonctionnement de 12 %) 3 kW (durée de fonctionnement de 100 %)
Tension nominale de sortie	U_A	DC 360 V
Courant de sortie (z = 20 mm)	I_A	DC 25 A

1) Ces valeurs sont définies dans les conditions suivantes : tension nominale de sortie (360 V), aucun décalage de la tête de transmission par rapport à la platine émettrice de champ, configuration de l'alimentation décentralisée TES30A : fonctionnement avec "Module de stockage d'énergie à batterie avec chargeur branché en amont".

Données limites		
Puissance de sortie maximale en cas de température ambiante de +40 °C (z = 20 mm)	P_A	9 kW pendant 8 minutes (durée de fonctionnement de 6 %)
Puissance de sortie maximale en cas de température ambiante de +55 °C (z = 20 mm)	P_A	0.75 kW (durée de fonctionnement de 100 %)
Tension de sortie maximale	U_A	DC 450 V
Courant de sortie maximal (z = 20 mm)	I_A	DC 25 A
Valeur limite coupure matérielle suite à une surtension (OVP)		DC 499 V

9.4 Courbes de puissance

Les courbes de puissance suivantes montrent l'influence sur la transmission d'énergie lorsque la tête de transmission n'est pas correctement positionnée par rapport à la platine émettrice de champ.

Dans le cas du système de transmission d'énergie MOVITRANS® spot, une platine émettrice de champ statique TFS transmet, avec l'alimentation décentralisée TES30A, le champ magnétique sans contact à la tête de transmission TDM80E.

Le champ magnétique généré par la platine émettrice de champ TFS est supérieur à celui des systèmes MOVITRANS® avec conducteurs de ligne. Par conséquent, la transmission d'énergie est coupée sur les MOVITRANS® spot tant qu'aucune tête de transmission n'est disponible dans la zone de transmission de la platine émettrice de champ.

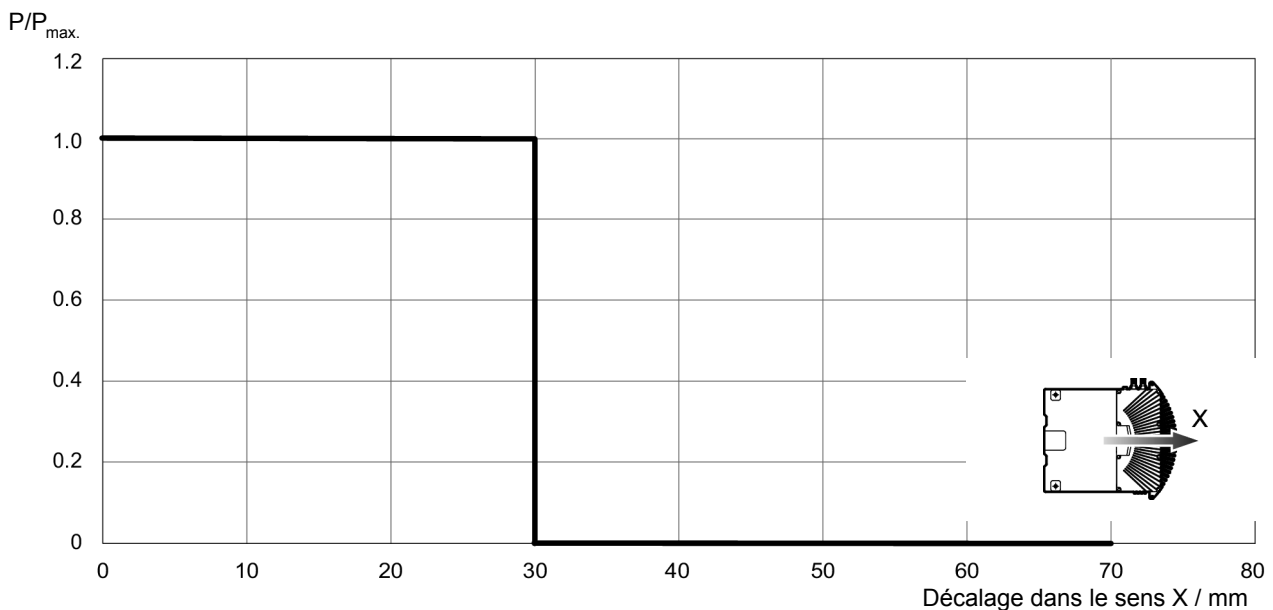
Ceci est également visible sur les courbes de puissance. À partir d'un certain décalage ou d'un certain écart avec la platine émettrice de champ TFS, la transmission d'énergie ne se fait plus.

Les courbes de puissance suivantes s'appliquent à la tête de transmission TDM80E110-D06-B03-0. Les valeurs concernant la tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0 ne sont pas encore confirmés.

Les courbes de puissance sont définies dans les conditions suivantes.

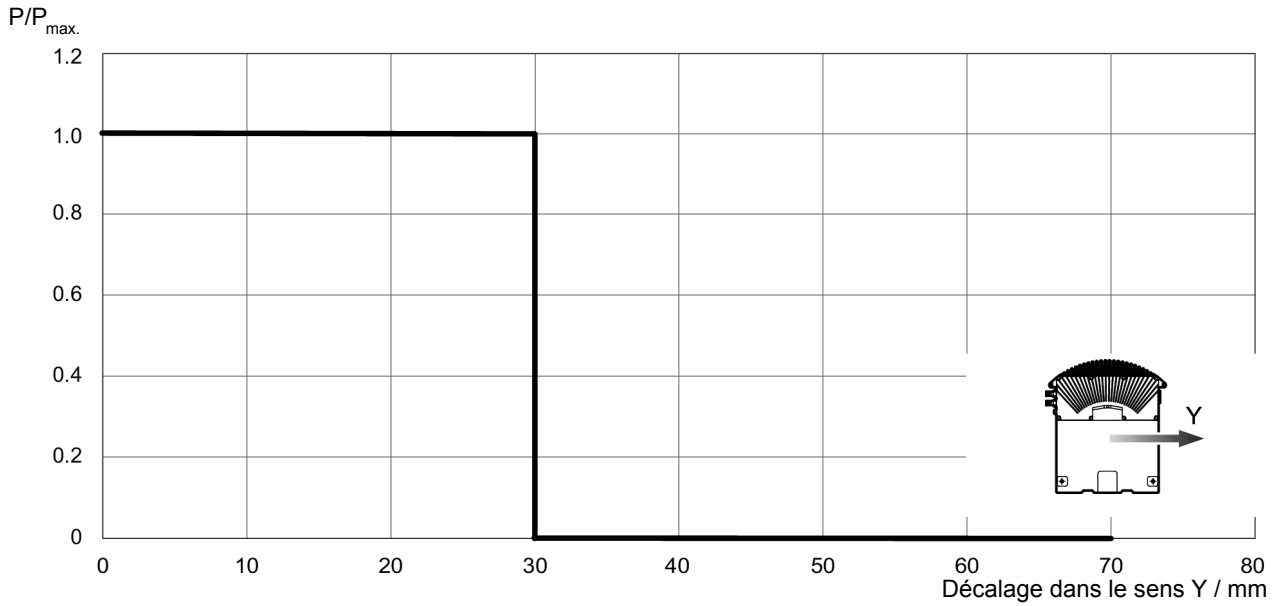
- Puissance de sortie maximale $P_{\max} = 8.5 \text{ kW}$ pour une tension de sortie de 56 V

Rapport puissance P/P_{\max} en cas de décalage dans le sens X



34211059211

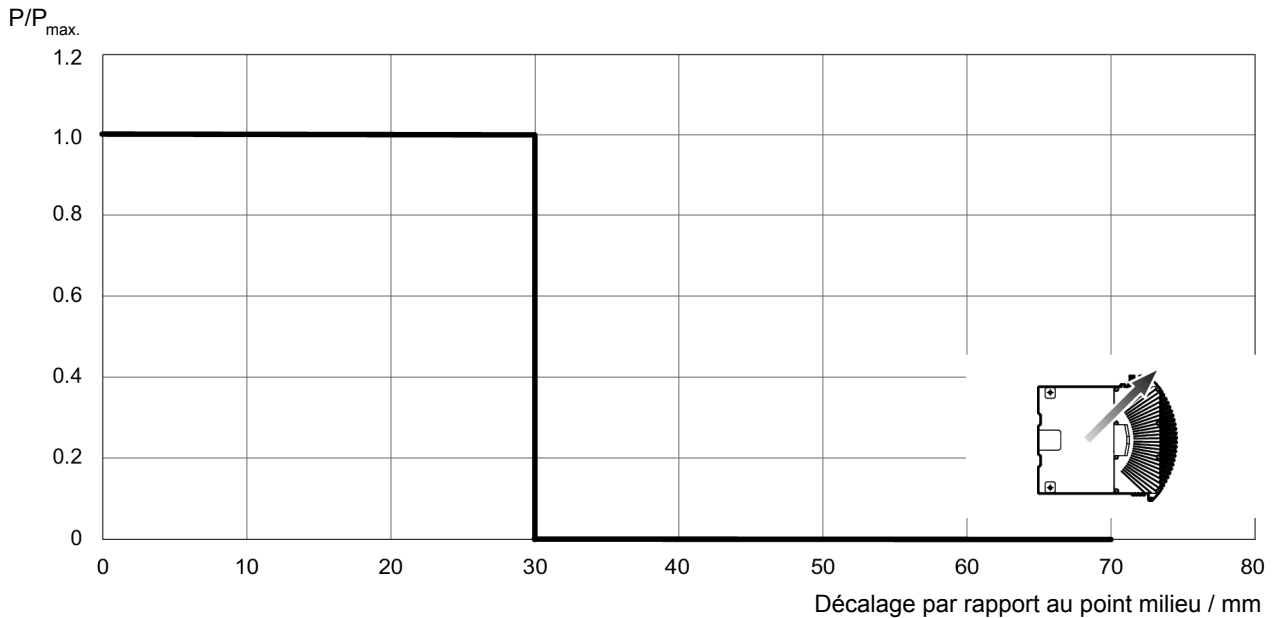
Rapport puissance P/P_{max} en cas de décalage dans le sens Y



34214451595

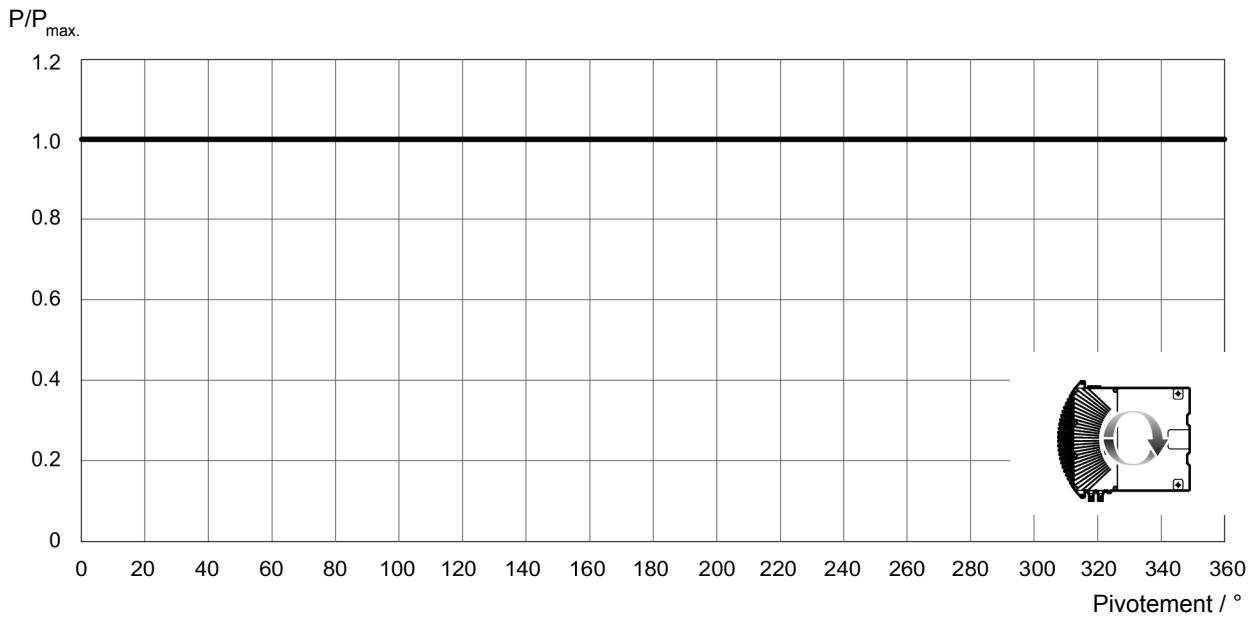
Rapport puissance P/P_{max} en cas de décalage par rapport au point milieu

Un décalage par rapport au point milieu signifie que le décalage est simultanément dans les sens X et Y.



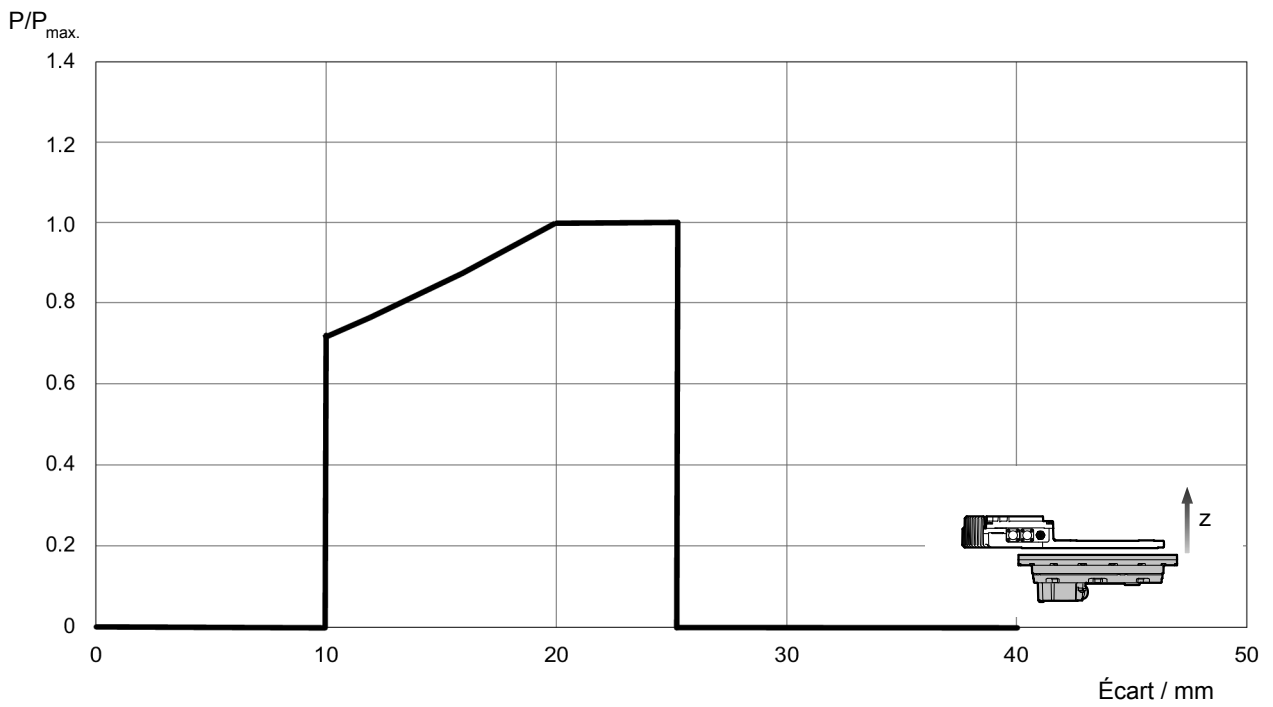
34799545227

Rapport puissance P/P_{max} en cas de pivotement



34211106571

Rapport puissance P/P_{max} en cas de modification de l'écart entre TDM80E et TFS

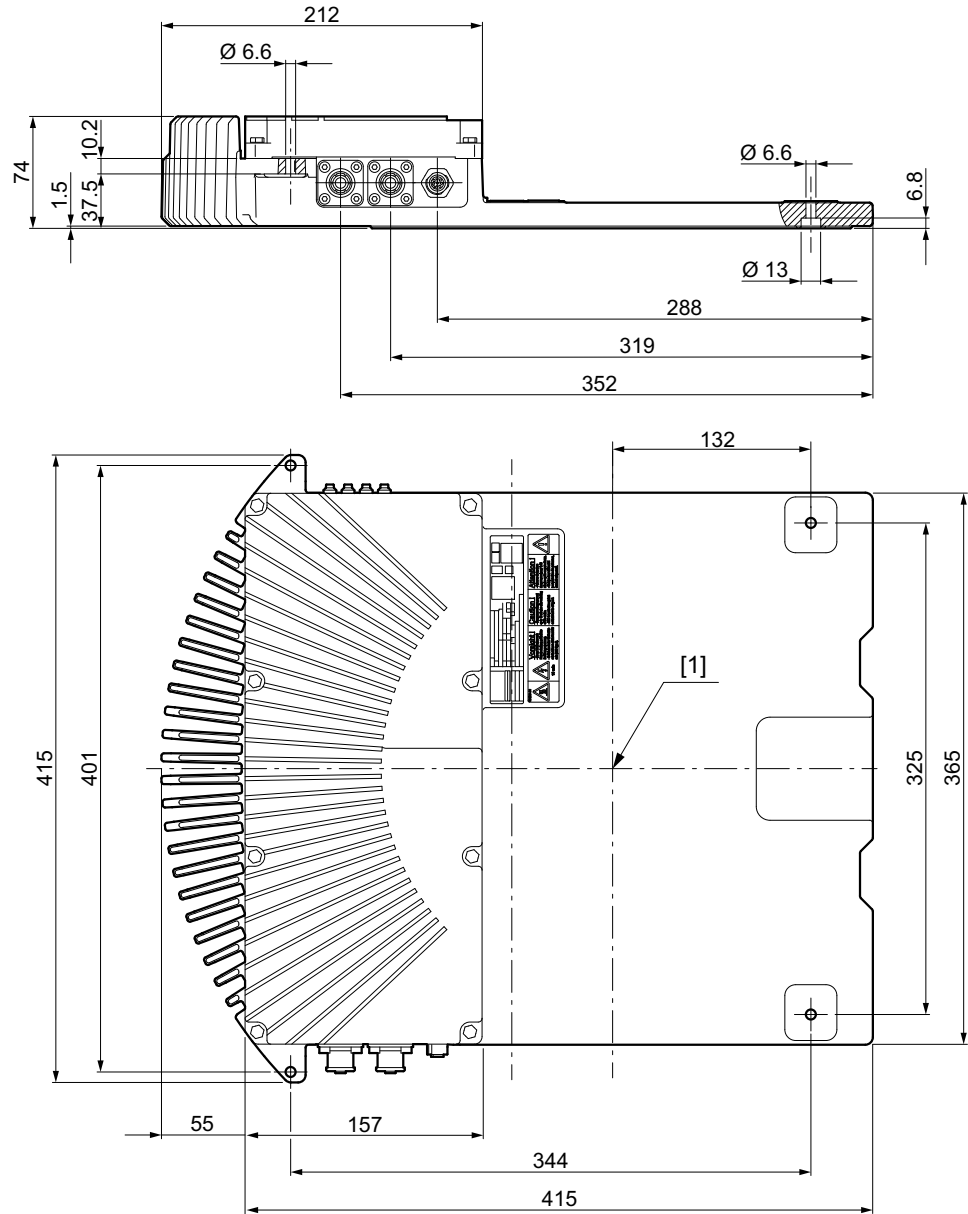


34211113611

26730022/FR – 05/2021

9.5.2 Tête de transmission TDM80E090-D36-B03-0

Le schéma suivant indique les cotes mécaniques en mm.



9007230380322955

[1] Centre magnétique (centre du bobinage)¹⁾

1) Ce point doit être positionné le plus précisément possible sur le centre de la platine émettrice de champ TFS pendant la recharge.

10 Répertoire d'adresses

Belgique

Montage Vente Après-vente	Bruxelles	SEW-EURODRIVE n.v./s.a. Researchpark Haasrode 1060 Evenementenlaan 7 3001 Leuven	Tél. +32 16 386-311 Fax +32 16 386-336 http://www.sew-eurodrive.be info@sew-eurodrive.be
Service Competence Center	Réducteurs industriels	SEW-EURODRIVE n.v./s.a. Rue du Parc Industriel, 31 6900 Marche-en-Famenne	Tél. +32 84 219-878 Fax +32 84 219-879 http://www.sew-eurodrive.be info@sew.be

Canada

Montage Vente Après-vente	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, ON L6T 3W1	Tél. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca l.watson@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. Tilbury Industrial Park 7188 Honeyman Street Delta, BC V4G 1G1	Tél. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 b.wake@sew-eurodrive.ca
	Montréal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2001 Ch. de l'Aviation Dorval Quebec H9P 2X6	Tél. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 n.paradis@sew-eurodrive.ca

France

Fabrication Vente	Haguenau	SEW USOCOME 48-54 route de Soufflenheim B. P. 20185 67506 Haguenau Cedex	Tél. +33 3 88 73 67 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Fabrication	Forbach	SEW USOCOME Zone industrielle Technopôle Forbach Sud B. P. 30269 57604 Forbach Cedex	Tél. +33 3 87 29 38 00
	Brumath	SEW USOCOME 1 Rue de Bruxelles 67670 Mommenheim Cedex	Tél. +33 3 88 37 48 00
Montage Vente Après-vente	Bordeaux	SEW USOCOME Parc d'activités de Magellan 62 avenue de Magellan – B. P. 182 33607 Pessac Cedex	Tél. +33 5 57 26 39 00 dtcbordeaux@usocome.com
	Haguenau	SEW USOCOME 48-54 route de Soufflenheim B. P. 20185 67506 Haguenau Cedex	Tél. +33 3 88 73 67 00 dtchaguenau@usocome.com
	Lyon	SEW USOCOME 75 rue Antoine Condorcet 38090 Vaulx-Milieu	Tél. +33 4 74 99 60 00 dtclyon@usocome.com
	Nantes	SEW USOCOME Parc d'activités de la forêt 4 rue des Fontenelles 44140 Le Bignon	Tél. +33 2 40 78 42 00 dtcnantes@usocome.com
	Paris	SEW USOCOME Zone industrielle 2 rue Denis Papin 77390 Verneuil l'Étang	Tél. +33 1 64 42 40 80 dtcparis@usocome.com

Luxembourg

Représentation : Belgique

Afrique du Sud

Montage Vente Après-vente	Johannes- bourg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tél. +27 11 248-7000 Fax +27 11 248-7289 http://www.sew.co.za info@sew.co.za
	Le Cap	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442	Tél. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Télex 576 062 bgriffiths@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 48 Prospect Road Isipingo Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tél. +27 31 902 3815 Fax +27 31 902 3826 cdejager@sew.co.za
	Nelspruit	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 7 Christie Crescent Vintonia P.O.Box 1942 Nelspruit 1200	Tél. +27 13 752-8007 Fax +27 13 752-8008 robermeyer@sew.co.za

Allemagne

Siège social Fabrication Vente	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 76646 Bruchsal	Tél. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Fabrication / Réduc- teurs industriels	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Christian-Pähr-Str. 10 76646 Bruchsal	Tél. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-2970
Fabrication / Réduc- teurs de précision	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 76646 Bruchsal	Tél. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 sew@sew-eurodrive.de
Fabrication	Graben	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 76676 Graben-Neudorf	Tél. +49 7251 75-0 Fax +49 7251-2970
Service Competence Center	Mécanique / Mécatronique	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 76676 Graben-Neudorf	Tél. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 scc-mechanik@sew-eurodrive.de
	Électronique	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Christian-Pähr-Straße 12 76646 Bruchsal	Tél. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 scc-elektronik@sew-eurodrive.de
	MAXOLU- TION® Factory Automation	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Eisenbahnstraße 11 76646 Bruchsal	Tél. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 sew@sew-eurodrive.de
Drive Technology Center	Nord	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 43 30823 Garbsen (Hannover)	Tél. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 dtc-nord@sew-eurodrive.de
	Est	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzter Weg 1 08393 Meerane (Zwickau)	Tél. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-20 dtc-ost@sew-eurodrive.de
	Sud	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 85551 Kirchheim (München)	Tél. +49 89 909551-21 Fax +49 89 909551-50 dtc-sued@sew-eurodrive.de
	Ouest	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 40764 Langenfeld (Düsseldorf)	Tél. +49 2173 8507-10 Fax +49 2173 8507-50 dtc-west@sew-eurodrive.de
Drive Center	Berlin	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alexander-Meißner-Straße 44 12526 Berlin	Tél. +49 306331131-30 Fax +49 306331131-36 dc-berlin@sew-eurodrive.de
	Brême	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Allerkai 4 28309 Bremen	Tél. +49 421 33918-10 Fax +49 421 33918-22 tb-bremen@sew-eurodrive.de

Allemagne			
	Hambourg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Hasselbinnen 11 22869 Schenefeld	Tél. +49 40298109-60 Fax +49 40298109-70 dc-hamburg@sew-eurodrive.de
	Sarre	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Gottlieb-Daimler-Straße 4 66773 Schwalbach Saar – Hülzweiler	Tél. +49 6831 48946 10 Fax +49 6831 48946 13 dc-saarland@sew-eurodrive.de
	Ulm	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dieselstraße 18 89160 Dornstadt	Tél. +49 7348 9885-0 Fax +49 7348 9885-90 dc-ulm@sew-eurodrive.de
	Wurtzbourg	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Nürnbergerstraße 118 97076 Würzburg-Lengfeld	Tél. +49 931 27886-60 Fax +49 931 27886-66 dc-wuerzburg@sew-eurodrive.de
Drive Service Hotline / Service 24 h sur 24			0 800 SEWHELP 0 800 7394357
Argentine			
Montage Vente	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Ruta Panamericana Km 37.5, Lote 35 (B1619IEA) Centro Industrial Garín Prov. de Buenos Aires	Tél. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 http://www.sew-eurodrive.com.ar sewar@sew-eurodrive.com.ar
Australie			
Montage Vente Après-vente	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tél. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tél. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au
Autriche			
Montage Vente Après-vente	Vienne	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Straße 24 1230 Wien	Tél. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://www.sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at
Bangladesh			
Vente	Bangladesh	SEW-EURODRIVE INDIA PRIVATE LIMITED 345 DIT Road East Rampura Dhaka-1219, Bangladesh	Tel. +88 01729 097309 salesdhaka@seweurodrivebangladesh.com
Bélarus			
Vente	Minsk	Foreign unitary production enterprise SEW- EURODRIVE Novodvorskij village council 145 223016, Minsk region	Tél. +375 17 319 47 56 / +375 17 378 47 58 Fax +375 17 378 47 54 http://www.sew-eurodrive.by sew@sew-eurodrive.by
Brésil			
Fabrication Vente Après-vente	São Paulo	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Estrada Municipal José Rubim, 205 – Rodovia Santos Dumont Km 49 Indaiatuba – 13347-510 – SP	Tél. +55 19 3835-8000 sew@sew.com.br
Montage Vente Après-vente	Rio Claro	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Rodovia Washington Luiz, Km 172 Condomínio Industrial Conpark Caixa Postal: 327 13501-600 – Rio Claro / SP	Tél. +55 19 3522-3100 Fax +55 19 3524-6653 montadora.rc@sew.com.br
	Joinville	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Jvl / Ind Rua Dona Francisca, 12.346 – Pirabeiraba 89239-270 – Joinville / SC	Tél. +55 47 3027-6886 Fax +55 47 3027-6888 filial.sc@sew.com.br
Bulgarie			
Vente	Sofia	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 1606 Sofia	Tél. +359 2 9151160 Fax +359 2 9151166 bever@bever.bg

Cameroun

Vente	Douala	SEW-EURODRIVE SARLU Ancienne Route Bonabéri Adresse postale B.P 8674 Douala-Cameroun	Tél. +237 233 39 12 35 Fax +237 233 39 02 10 www.sew-eurodrive.ci/ info@sew-eurodrive.cm
-------	--------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Chili

Montage	Santiago du Chili	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMP Santiago de Chile Adresse postale Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tél. +56 2 2757 7000 Fax +56 2 2757 7001 http://www.sew-eurodrive.cl ventas@sew-eurodrive.cl
---------	-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Chine

Fabrication	Tianjin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 78, 13th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tél. +86 22 25322612 Fax +86 22 25323273 http://www.sew-eurodrive.cn info@sew-eurodrive.cn
Montage	Suzhou	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021	Tél. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew-eurodrive.cn
Vente			
Après-vente			
Montage	Guangzhou	SEW-EURODRIVE (Guangzhou) Co., Ltd. No. 9, JunDa Road East Section of GETDD Guangzhou 510530	Tél. +86 20 82267890 Fax +86 20 82267922 guangzhou@sew-eurodrive.cn
Vente	Shenyang	SEW-EURODRIVE (Shenyang) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road Shenyang Economic Technological Development Area Shenyang, 110141	Tél. +86 24 25382538 Fax +86 24 25382580 shenyang@sew-eurodrive.cn
Après-vente	Taiyuan	SEW-EURODRIVE (Taiyuan) Co., Ltd. No.3, HuaZhang Street, TaiYuan Economic & Technical Development Zone ShanXi, 030032	Tél. +86-351-7117520 Fax +86-351-7117522 taiyuan@sew-eurodrive.cn
	Wuhan	SEW-EURODRIVE (Wuhan) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road No. 59, the 4th Quanli Road, WEDA 430056 Wuhan	Tél. +86 27 84478388 Fax +86 27 84478389 wuhan@sew-eurodrive.cn
	Xi'An	SEW-EURODRIVE (Xi'An) Co., Ltd. No. 12 Jinye 2nd Road Xi'An High-Technology Industrial Development Zone Xi'An 710065	Tél. +86 29 68686262 Fax +86 29 68686311 xian@sew-eurodrive.cn
Vente	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tél. +852 36902200 Fax +852 36902211 contact@sew-eurodrive.hk
Après-vente			

Colombie

Montage	Bogota	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 17 No. 132-18 Interior 2 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tél. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sew@sew-eurodrive.com.co
Vente			
Après-vente			

Corée du Sud

Montage	Ansan	SEW-EURODRIVE Korea Co., Ltd. 7, Dangjaengi-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Zip 425-839	Tél. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-eurodrive.kr master.korea@sew-eurodrive.com
Vente			
Après-vente			
	Busan	SEW-EURODRIVE Korea Co., Ltd. 28, Noksansandan 262-ro 50beon-gil, Gangseo-gu, Busan, Zip 618-820	Tél. +82 51 832-0204 Fax +82 51 832-0230

Corée du Sud

Montage Après-vente	Siheung	SEW-EURODRIVE Korea Co., Ltd. 35, Emtibeui 26-ro 58beon-gil, Siheung-si, Gyeonggi-do	http://www.sew-eurodrive.kr
------------------------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Côte d'Ivoire

Vente	Abidjan	SEW-EURODRIVE SARL Ivory Coast Rue des Pêcheurs, Zone 3 26 BP 916 Abidjan 26	Tél. +225 27 21 21 81 05 Fax +225 27 21 25 30 47 info@sew-eurodrive.ci http://www.sew-eurodrive.ci
-------	---------	---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Croatie

Vente Après-vente	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. Zeleni dol 10 10 000 Zagreb	Tél. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@inet.hr
----------------------	--------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

Danemark

Montage Vente Après-vente	Copenhague	SEW-EURODRIVEA/S Geminivej 28-30 2670 Greve	Tél. +45 43 95 8500 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk
Après-vente	Vejle	SEW-EURODRIVE A/S Bødkervej 2 7100 Vejle	Tél. +45 43 9585 00 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk

Égypte

Représentation : Émirats Arabes Unis

Émirats Arabes Unis

Drive Technology Center	Dubaï	SEW-EURODRIVE FZE PO Box 263835 Jebel Ali Free Zone – South, Adresse postale Dubai, United Arab Emirates	Tél. +971 (0)4 8806461 Fax +971 (0)4 8806464 info@sew-eurodrive.ae
----------------------------	-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Espagne

Montage Vente Après-vente	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 48170 Zamudio (Vizcaya)	Tél. +34 94 43184-70 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es
---------------------------------	--------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Estonie

Vente	Tallin	ALAS-KUUL AS Loomäe tee 1, Lehmja küla 75306 Rae vald Harjumaa	Tél. +372 6593230 Fax +372 6593231 http://www.alas-kuul.ee info@alas-kuul.ee
-------	--------	----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

États-Unis

Fabrication Montage Vente Après-vente	Southeast Region	SEW-EURODRIVE INC. 220 Finch Rd P.O. Box 518 Wellford SC , 29385	Tél. +1 864 439-7537 Fax Vente +1 864 439-7830 Fax Fabrication +1 864 439-9948 Fax Montage +1 864 439-0566 Fax Confidential/HR +1 864 949-5557 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com
Montage Vente Après-vente	Northeast Region	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tél. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
	Midwest Region	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tél. +1 937 335-0036 Fax +1 937 332-0038 cstroy@seweurodrive.com
	Southwest Region	SEW-EURODRIVE INC. 202 W. Daniieldale Rd. DeSoto, TX 75115	Tél. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Western Region	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, CA 94544	Tél. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6433 cshayward@seweurodrive.com

États-Unis

Wellford	SEW-EURODRIVE INC. 148/150 Finch Rd. Wellford, S.C. 29385	Tél. +1 864 439-7537 Fax +1 864 661 1167 IGOrders@seweurodrive.com
----------	-----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

Autres adresses de bureaux techniques sur demande.

Finlande

Montage Vente Après-vente	Hollola	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 15860 Hollola	Tél. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Après-vente	Hollola	SEW-EURODRIVE OY Keskikankaantie 21 15860 Hollola	Tél. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
	Tornio	SEW-EURODRIVE Oy Lossirannankatu 5 95420 Tornio	Tél. +358 201 589 300 Fax +358 3 780 6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Fabrication Montage	Karkkila	SEW Industrial Gears Oy Santasalonkatu 6, PL 8 03620 Karkkila, 03601 Karkkila	Tél. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-310 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi

Gabon

Représentation : Cameroun

Grande-Bretagne

Montage Vente Après-vente	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. DeVilliers Way Trident Park Normanton West Yorkshire WF6 1GX	Tél. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk
---------------------------------	-----------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Grèce

Vente	Athènes	Christ. Boznos & Son S.A. 12, K. Mavromichali Street P.O. Box 80136 18545 Piraeus	Tél. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr
-------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Hongrie

Vente Après-vente	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. Csillaghegyi út 13. 1037 Budapest	Tél. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 http://www.sew-eurodrive.hu office@sew-eurodrive.hu
----------------------	----------	------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Inde

Siège social Montage Vente Après-vente	Vadodara	SEW-EURODRIVE India Private Limited 302, NOTUS IT PARK, Sarabhai Campus, Beside Notus Pride, Genda Circle, Vadodara 390023 Gujarat	Tél. +91 265 3045200 Fax +91 265 3045300 http://www.seweurodriveindia.com salesvadodara@seweurodriveindia.com
Montage Vente Après-vente	Chennai	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. K3/1, Sipcot Industrial Park Phase II Mambakkam Village Sriperumbudur - 602105 Kancheepuram Dist, Tamil Nadu	Tél. +91 44 37188888 Fax +91 44 37188811 saleschennai@seweurodriveindia.com
	Pune	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plant: Plot No. D236/1, Chakan Industrial Area Phase- II, Warale, Tal- Khed, Pune-410501, Maharashtra	Tél. +91 21 35 628700 Fax +91 21 35 628715 salespune@seweurodriveindia.com
Vente Après-vente	Gurgaon	SEW-EURODRIVE India Private Limited Drive Center Gurugram Plot no 395, Phase-IV, UdyogVihar Gurugram , 122016 Haryana	Tél. +91 99588 78855 salesgurgaon@seweurodriveindia.com

Indonésie			
Vente	Medan	PT. Serumpun Indah Lestari Jl.Pulau Solor no. 8, Kawasan Industri Medan II Medan 20252	Tél. +62 61 687 1221 Fax +62 61 6871429 / +62 61 6871458 / +62 61 30008041 sil@serumpunindah.com serumpunindah@yahoo.com http://www.serumpunindah.com
	Jakarta	PT. Cahaya Sukses Abadi Komplek Rukan Puri Mutiara Blok A no 99, Sunter Jakarta 14350	Tél. +62 21 65310599 Fax +62 21 65310600 csajkt@cbn.net.id
	Jakarta	PT. Agrindo Putra Lestari JL.Pantai Indah Selatan, Komplek Sentra Industri Terpadu, Pantai indah Kapuk Tahap III, Blok E No. 27 Jakarta 14470	Tél. +62 21 2921-8899 Fax +62 21 2921-8988 aplindo@indosat.net.id http://www.aplindo.com
	Surabaya	PT. TRIAGRI JAYA ABADI Jl. Sukosemolo No. 63, Galaxi Bumi Permai G6 No. 11 Surabaya 60111	Tél. +62 31 5990128 Fax +62 31 5962666 sales@triagri.co.id http://www.triagri.co.id
	Surabaya	CV. Multi Mas Jl. Raden Saleh 43A Kav. 18 Surabaya 60174	Tél. +62 31 5458589 Fax +62 31 5317220 sianhwa@sby.centrin.net.id http://www.cvmultimas.com
Irlande			
Vente	Dublin	Alperton Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tél. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458 http://www.alperton.ie info@alperton.ie
Après-vente			
Islande			
Vente	Reykjavik	Varma & Vélaverk ehf. Knarrarvogi 4 104 Reykjavik	Tél. +354 585 1070 Fax +354 585)1071 https://vov.is/ vov@vov.is
Israël			
Vente	Tel Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tél. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 http://www.liraz-handasa.co.il office@liraz-handasa.co.il
Italie			
Montage	Milan	SEW-EURODRIVE S.a.s. di SEW S.r.l. & Co. Via Bernini,12 20033 Solaro (Milano)	Tél. +39 02 96 980229 Fax +39 02 96 980 999 http://www.sew-eurodrive.it milano@sew-eurodrive.it
Vente			
Après-vente			
Japon			
Montage	Iwata	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tél. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 http://www.sew-eurodrive.co.jp sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Vente			
Après-vente			
Kazakhstan			
Vente	Almaty	SEW-EURODRIVE LLP 291-291A, Tole bi street 050031, Almaty	Tél. +7 (727) 350 5156 Fax +7 (727) 350 5156 http://www.sew-eurodrive.com kazakhstan@sew-eurodrive.com
Après-vente			
	Taschkent	Representative Office SEW-EURODRIVE Representative office in Uzbekistan 95A Amir Temur ave, office 401/3 100084 Tashkent	Tél. +998 97 134 01 99 http://www.sew-eurodrive.uz sew@sew-eurodrive.uz
	Oulan-Bator	IM Trading LLC Olympic street 28B/3 Sukhbaatar district, Ulaanbaatar 14230, MN	Tél. +976-77109997 Fax +976-77109997 imt@imt.mn

Lettonie

Vente	Riga	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C 1073 Riga	Tél. +371 6 7139253 Fax +371 6 7139386 http://www.alas-kuul.lv info@alas-kuul.com
-------	------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Liban

Vente (Liban)	Beyrouth	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tél. +961 1 510 532 Fax +961 1 494 971 ssacar@inco.com.lb
Vente (Jordanie, Ko- weït, Arabie Saoudite, Syrie)	Beyrouth	Middle East Drives S.A.L. (offshore) Sin El Fil. B. P. 55-378 Beirut	Tél. +961 1 494 786 Fax +961 1 494 971 http://www.medrives.com info@medrives.com

Lituanie

Vente	Alytus	UAB Irseva Statybininku 106C 63431 Alytus	Tél. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 http://www.irseva.lt irmantas@irseva.lt
-------	--------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Macédoine

Vente	Skopje	Boznos DOOEL Dime Anicin 2A/7A 1000 Skopje	Tél. +389 23256553 Fax +389 23256554 http://www.boznos.mk
-------	--------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

Malaisie

Montage Vente Après-vente	Johor	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tél. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my
---------------------------------	-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Maroc

Vente Après-vente Montage	Bouskoura	SEW-EURODRIVE Morocco SARL Parc Industriel CFCIM, Lot. 55/59 27182 Bouskoura Grand Casablanca	Tél. +212 522 88 85 00 Fax +212 522 88 84 50 http://www.sew-eurodrive.ma sew@sew-eurodrive.ma
---------------------------------	-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Mexique

Montage Vente Après-vente	Quéretaro	SEW-EURODRIVE MEXICO S.A. de C.V. SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrial Quéretaro C.P. 76220 Querétaro, México	Tél. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx
Vente Après-vente	Puebla	SEW-EURODRIVE MEXICO S.A. de C.V. Calzada Zavaleta No. 3922 Piso 2 Local 6 Col. Santa Cruz Buenavista C.P. 72154 Puebla, México	Tél. +52 (222) 221 248 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx

Mongolie

Bureau technique	Oulan-Bator	IM Trading LLC Olympic street 28B/3 Sukhbaatar district, Ulaanbaatar 14230, MN	Tél. +976-77109997 Tél. +976-99070395 Fax +976-77109997 http://imt.mn/ imt@imt.mn
------------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Namibie

Vente	Swakopmund	DB MINING & INDUSTRIAL SUPPLIES CC Einstein Street Strauss Industrial Park Unit1 Swakopmund	Tél. +264 64 462 738 Fax +264 64 462 734 anton@dbminingnam.com
-------	------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

Nigéria

Vente	Lagos	Greenpeg Nig. Ltd 64C Toyin Street Opebi-Allen Ikeja Lagos-Nigeria	Tél. +234-701-821-9200-1 http://www.greenpeg ltd.com sales@greenpeg ltd.com
-------	-------	--------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Norvège			
Montage	Moss	SEW-EURODRIVE A/S	Tél. +47 69 24 10 20
Vente		Solgaard skog 71	Fax +47 69 24 10 40
Après-vente		1599 Moss	http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no
Nouvelle-Zélande			
Montage	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD.	Tél. +64 9 2745627
Vente		P.O. Box 58-428	Fax +64 9 2740165
Après-vente		82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD.	Tél. +64 3 384-6251
		30 Lodestar Avenue, Wigram Christchurch	Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Pakistan			
Vente	Karachi	Industrial Power Drives Al-Fatah Chamber A/3, 1st Floor Central Commercial Area, Sultan Ahmed Shah Road, Block 7/8, Karachi	Tél. +92 21 452 9369 Fax +92-21-454 7365 seweurodrive@cyber.net.pk
Paraguay			
Vente	Fernando de la Mora	SEW-EURODRIVE PARAGUAY S.R.L. Nu Guazu No. 642 casi Campo Esperanza Santisima Trinidad Asuncion	Tél. +595 991 519695 Fax +595 21 3285539 sewpy@sew-eurodrive.com.py
Pays-Bas			
Montage	Rotterdam	SEW-EURODRIVE B.V.	Tél. +31 10 4463-700
Vente		Industrieweg 175	Fax +31 10 4155-552
Après-vente		3044 AS Rotterdam Postbus 10085 3004 AB Rotterdam	Après-vente: 0800-SEWHELP http://www.sew-eurodrive.nl info@sew-eurodrive.nl
Pérou			
Montage	Lima	SEW EURODRIVE DEL PERU S.A.C.	Tél. +51 1 3495280
Vente		Los Calderos, 120-124	Fax +51 1 3493002
Après-vente		Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Philippines			
Vente	Makati City	P.T. Cerna Corporation 4137 Ponte St., Brgy. Sta. Cruz Makati City 1205	Tél. +63 2 519 6214 Fax +63 2 890 2802 mech_drive_sys@ptcerna.com http://www.ptcerna.com
Pologne			
Montage	Łódź	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o.	Tél. +48 42 293 00 00
Vente		ul. Techniczna 5	Fax +48 42 293 00 49
Après-vente		92-518 Łódź	http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
	Après-vente	Tél. +48 42 293 0030 Fax +48 42 293 0043	Service 24 h sur 24 Tél. +48 602 739 739 (+48 602 SEW SEW) serwis@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Montage	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA.	Tél. +351 231 20 9670
Vente		Av. da Fonte Nova, n.º 86	Fax +351 231 20 3685
Après-vente		3050-379 Mealhada	http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt
République Tchèque			
Montage	Hostivice	SEW-EURODRIVE CZ s.r.o.	Tél. +420 255 709 601
Vente		Floriánova 2459	Fax +420 235 350 613
Après-vente		253 01 Hostivice	http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz

Roumanie

Vente	Bucarest	Sialco Trading SRL	Tél. +40 21 230-1328
Après-vente		str. Brazilia nr. 36	Fax +40 21 230-7170
		011783 Bucuresti	http://www.sialco.ro
			sialco@sialco.ro

Russie

Montage	Saint-Pétersbourg	ЗАО «СЗБ-ЕВРОДРАЙФ»	Tél. +7 812 3332522 / +7 812 5357142
Vente		188660, Russia, Leningrad Region, Vsevolozhsky District, Korabselki, Aleksandra Nevskogo str.	Fax +7 812 3332523
Après-vente		building 4, block 1	http://www.sew-eurodrive.ru
		P.O. Box 36	sew@sew-eurodrive.ru
		195220 St. Petersburg	

Sénégal

Vente	Dakar	SENEMECA	Tél. +221 338 494 770
		Mécanique Générale	Fax +221 338 494 771
		Km 8, Route de Rufisque	http://www.senemeca.com
		B.P. 3251, Dakar	senemeca@senemeca.sn

Serbie

Vente	Belgrade	DIPAR d.o.o.	Tél. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393
		Ustanicka 128a	Fax +381 11 347 1337
		PC Košum, IV floor	office@dipar.rs
		11000 Beograd	

Singapour

Montage	Singapour	SEW-EURODRIVE PTE. LTD.	Tél. +65 68621701
Vente		No 9, Tuas Drive 2	Fax +65 68612827
Après-vente		Jurong Industrial Estate	http://www.sew-eurodrive.com.sg
		Singapore 638644	sewsingapore@sew-eurodrive.com

Slovaquie

Vente	Bernolákovo	SEW-Eurodrive SK s.r.o.	Tél. +421 2 48 212 800
		Priemyselna ulica 6267/7	http://www.sew-eurodrive.sk
		900 27 Bernolákovo	sew@sew-eurodrive.sk

Slovénie

Vente	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o.	Tél. +386 3 490 83-20
Après-vente		Ul. XIV. divizije 14	Fax +386 3 490 83-21
		3000 Celje	pakman@siol.net

Sri Lanka

Vente	Colombo	SM International (Pte) Ltd	Tél. +94 1 2584887
		254, Galle Raod	Fax +94 1 2582981
		Colombo 4, Sri Lanka	

Suède

Montage	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB	Tél. +46 36 34 42 00
Vente		Gnejsvägen 6-8	Fax +46 36 34 42 80
Après-vente		553 03 Jönköping	http://www.sew-eurodrive.se
		Box 3100 S-550 03 Jönköping	jonkoping@sew.se

Suisse

Montage	Bâle	Alfred Imhof A.G.	Tél. +41 61 417 1717
Vente		Jurastrasse 10	Fax +41 61 417 1700
Après-vente		4142 Münchenstein bei Basel	http://www.imhof-sew.ch
			info@imhof-sew.ch

Swaziland

Représentation : Afrique du Sud

Taiwan (R.O.C.)

Vente	Taipei	Ting Shou Trading Co., Ltd.	Tél. +886 2 27383535
		6F-3, No. 267, Sec. 2	Fax +886 2 27368268
		Tung Huw S. Road	Télex 27 245
		Taipei	sewtwn@ms63.hinet.net
			http://www.tingshou.com.tw

Taiwan (R.O.C.)			
	Nan Tou	Ting Shou Trading Co., Ltd. No. 55 Kung Yeh N. Road Industrial District Nan Tou 540	Tél. +886 49 255353 Fax +886 49 257878 sewtwn@ms63.hinet.net http://www.tingshou.com.tw
Tanzanie			
Vente	Dar es Salam	SEW-EURODRIVE PTY LIMITED TANZANIA Plot 52, Regent Estate PO Box 106274 Dar Es Salaam	Tél. +255 0 22 277 5780 Fax +255 0 22 277 5788 http://www.sew-eurodrive.co.tz info@sew.co.tz
Thaïlande			
Montage Vente Après-vente	Chonburi	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 700/456, Moo.7, Donhuaroh Muang Chonburi 20000	Tél. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com
Tunisie			
Vente	Tunis	T. M.S. Technic Marketing Service Zone Industrielle Mghira 2 Lot No. 39 2082 Fouchana	Tél. +216 79 40 88 77 Fax +216 79 40 88 66 http://www.tms.com.tn tms@tms.com.tn
Turquie			
Montage Vente Après-vente	Kocaeli-Gebze	SEW-EURODRIVE Ana Merkez Gebze Organize Sanayi Böl. 400 Sok No. 401 41480 Gebze Kocaeli	Tél. +90 262 9991000 04 Fax +90 262 9991009 http://www.sew-eurodrive.com.tr sew@sew-eurodrive.com.tr
Ukraine			
Montage Vente Après-vente	Dnipropetrovsk	SEW-EURODRIVE, LLC Robochya str., bld. 23-B, office 409 49008 Dnipro	Tél. +380 56 370 3211 Fax +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua
Uruguay			
Montage Vente	Montevideo	SEW-EURODRIVE Uruguay, S. A. Jose Serrato 3569 Esquina Corumbe CP 12000 Montevideo	Tél. +598 2 21181-89 Fax +598 2 21181-90 sewuy@sew-eurodrive.com.uy
Viêt Nam			
Vente	Hô-Chi-Minh-Ville	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. RO at Hochi-minh City Floor 8, KV I, Loyal building, 151-151 Bis Vo Thi Sau street, ward 6, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam	Tél. +84 937 299 700 huytam.phan@sew-eurodrive.com
	Hanoi	MICO LTD Quảng Trị - Viêt Nam nord / Toutes les branches d'activité sauf Matériaux de construction 8th Floor, Ocean Park Building, 01 Dao Duy Anh St, Ha Noi, Viet Nam	Tél. +84 4 39386666 Fax +84 4 3938 6888 nam_ph@micogroup.com.vn http://www.micogroup.com.vn
Zambie			
Représentation : Afrique du Sud			

Index

A

Appareil	
Codes défaut	51
Appareils MOVI-C®	
Intégration dans MOVISUITE®	42
Avertissements	
Identification dans la documentation	6
Signification des symboles de danger	7
Structure des consignes de sécurité intégrées	7
Structure des consignes de sécurité relatives à un chapitre	6
Avertissements intégrés	7
Avertissements relatifs à un chapitre	6

C

Câbles	
Sections des câbles	26
Caractéristiques techniques	53
Chaleur dissipée	21
Codes défaut	51
Composition du produit	14
Consignes de sécurité	
Champs électromagnétiques	10
Exploitation	13
Implantation	12
Mise en service	13
Montage	12
Remarques préliminaires	9
Transport	11
Utilisation conforme à la destination des appareils	10
Consignes d'installation	25
Cotes	60, 61

D

Danger électrique	25
Dégagements minimaux	23
Dénomination	
Dénomination abrégée de l'appareil	14
Dénomination abrégée	14

E

EN 61800-5-1	26
État de l'appareil	49, 50
EtherCAT®	

Marque Beckhoff	8
Exploitation	48
Consignes de sécurité	13
État de l'appareil	49, 50

F

Fonctions de sécurité	11
-----------------------------	----

I

Installation	
Mise à la terre	25
Installation électrique	12, 25
Consignes de sécurité	12
Installation mécanique	21
Chaleur dissipée	21
Conditions préalables	21
Refroidissement	21

L

Liste des défauts	51
Logiciel d'ingénierie	37

M

Marquage CE	53
Marques	7
Mention concernant les droits d'auteur	8
Mesures de protection contre les dangers électriques	25
Mise à la terre	25, 26
Mise en service	36
Consigne de sécurité	13
Montage	22
Consignes de sécurité	12
MOVISUITE®	37
Adaptation des paramètres à l'application	45
Avantages	37
Création d'un projet	40
Reprise des appareils MOVI-C®	42
Scrutation réseau	40

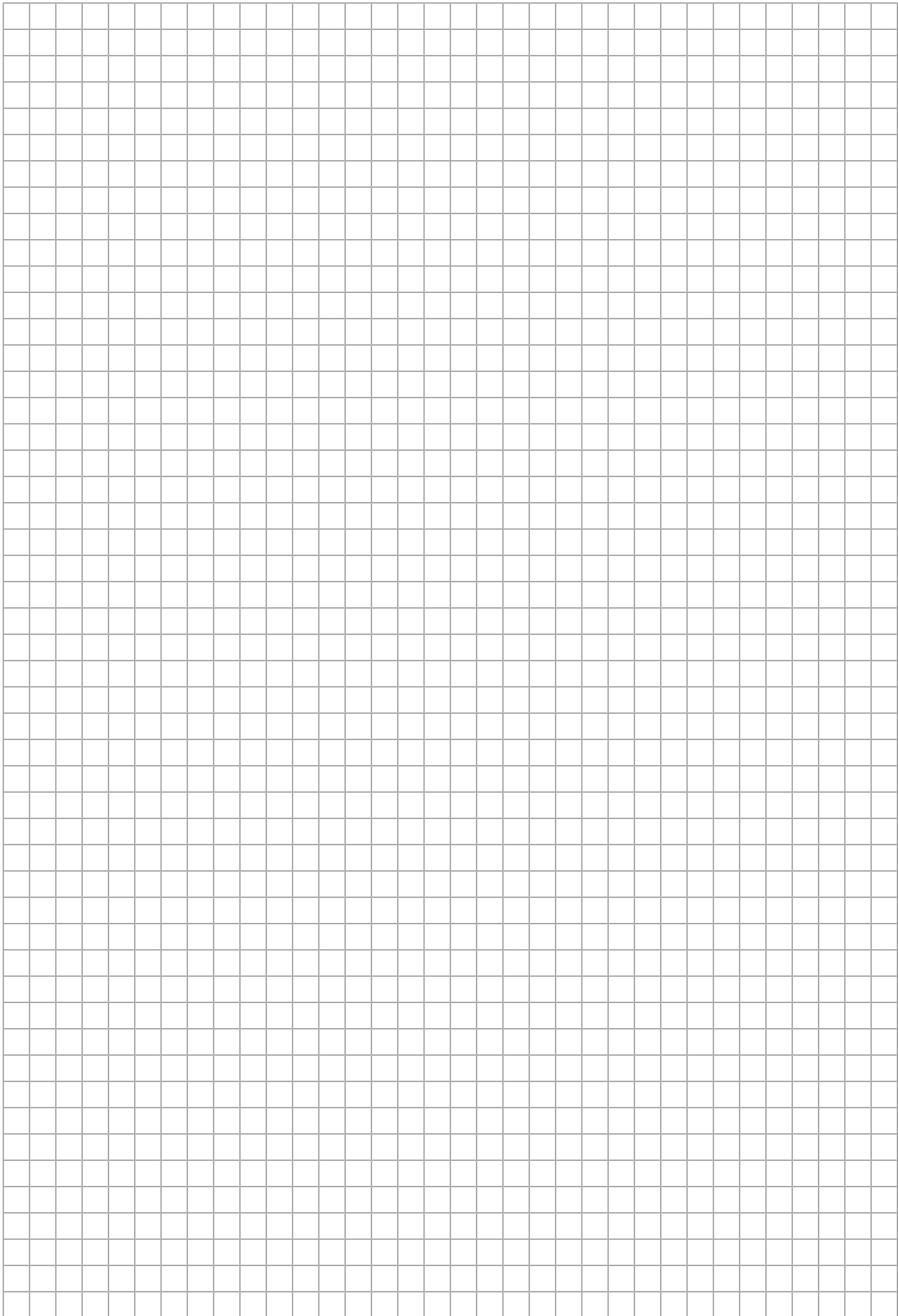
N

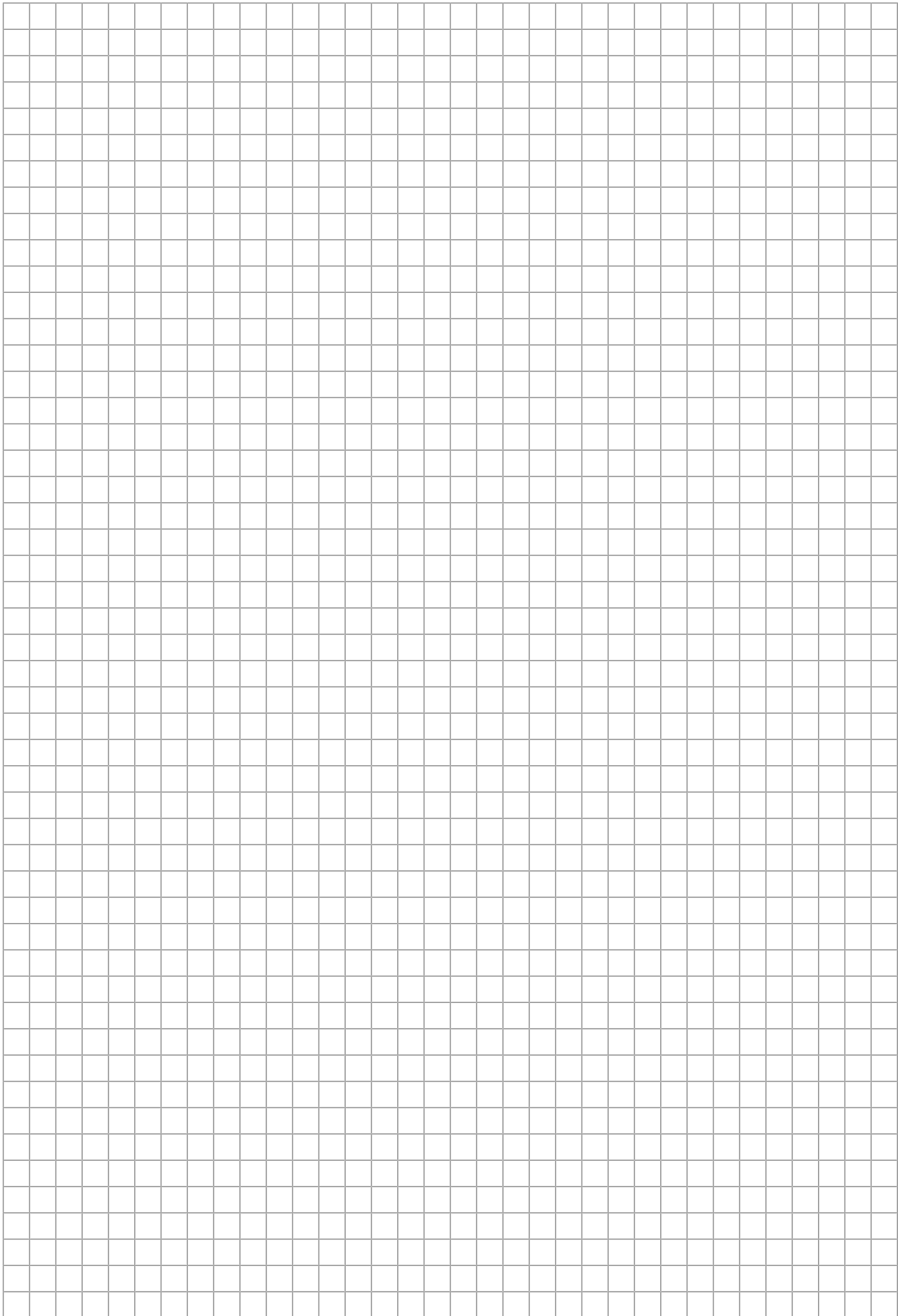
Noms de produit	7
-----------------------	---

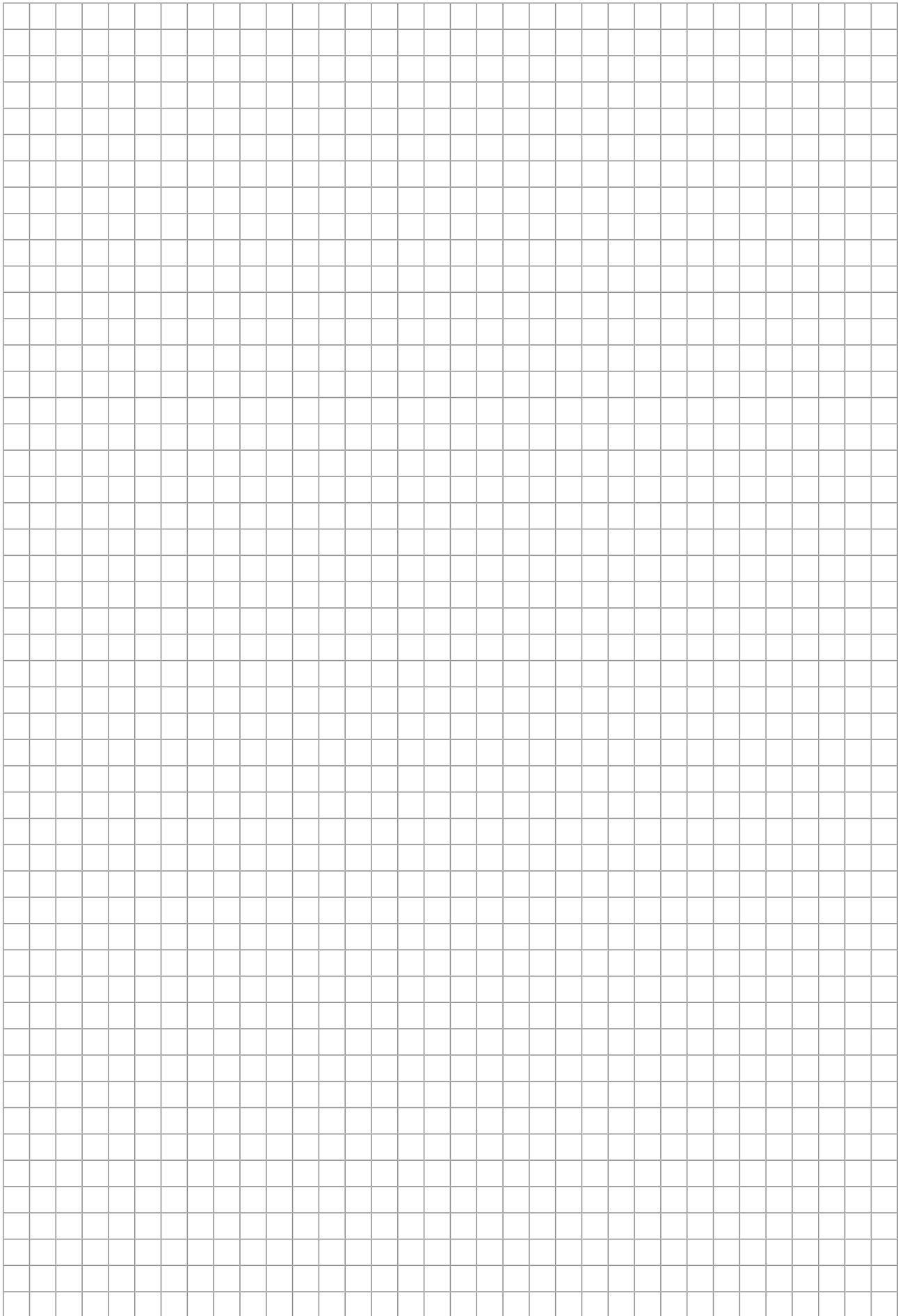
P

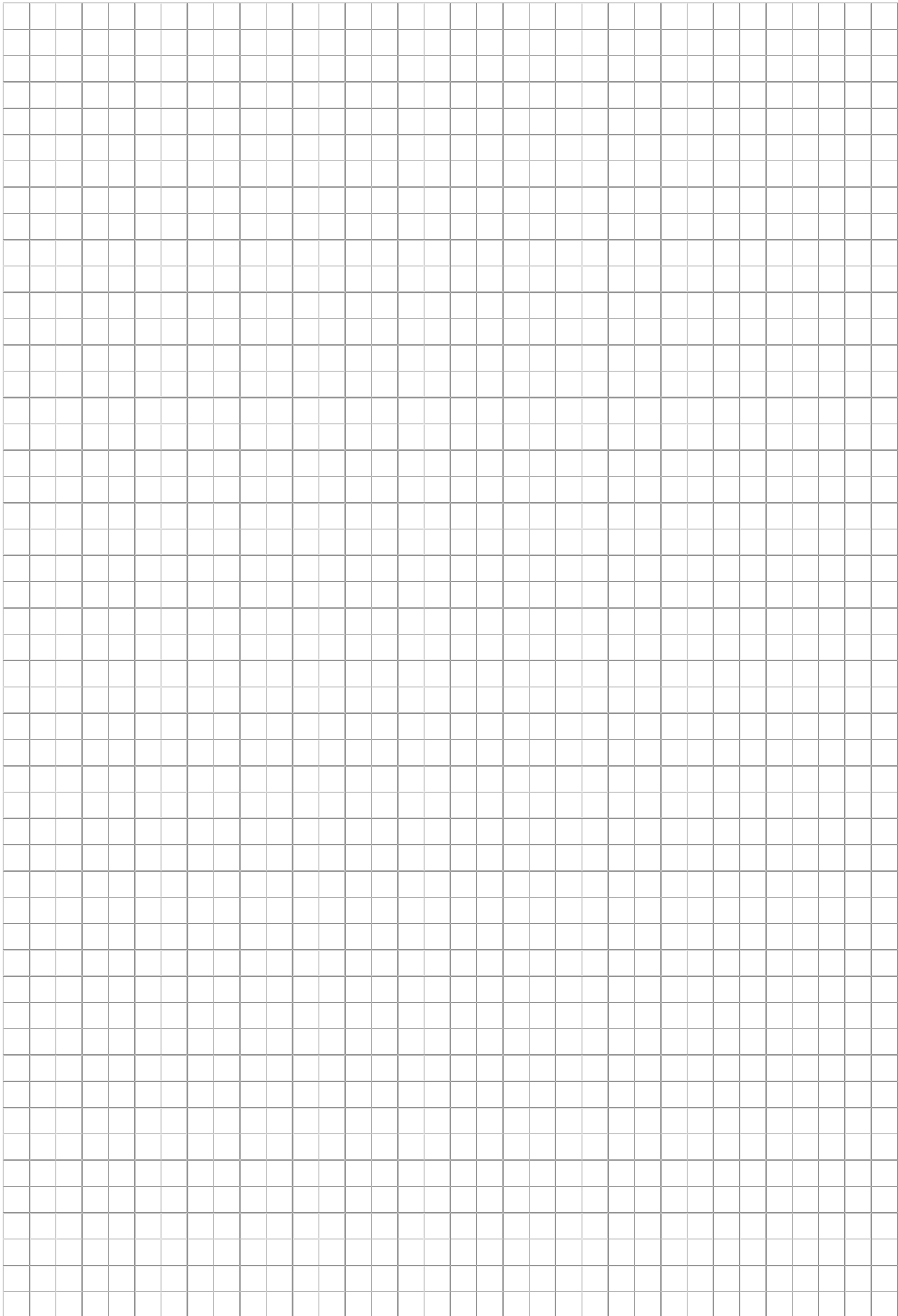
Personnes concernées	11
Plaque signalétique	15

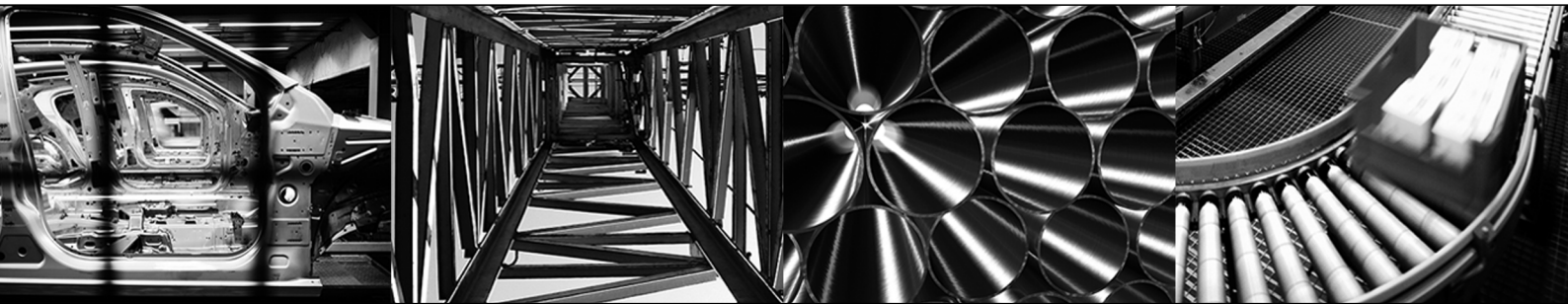
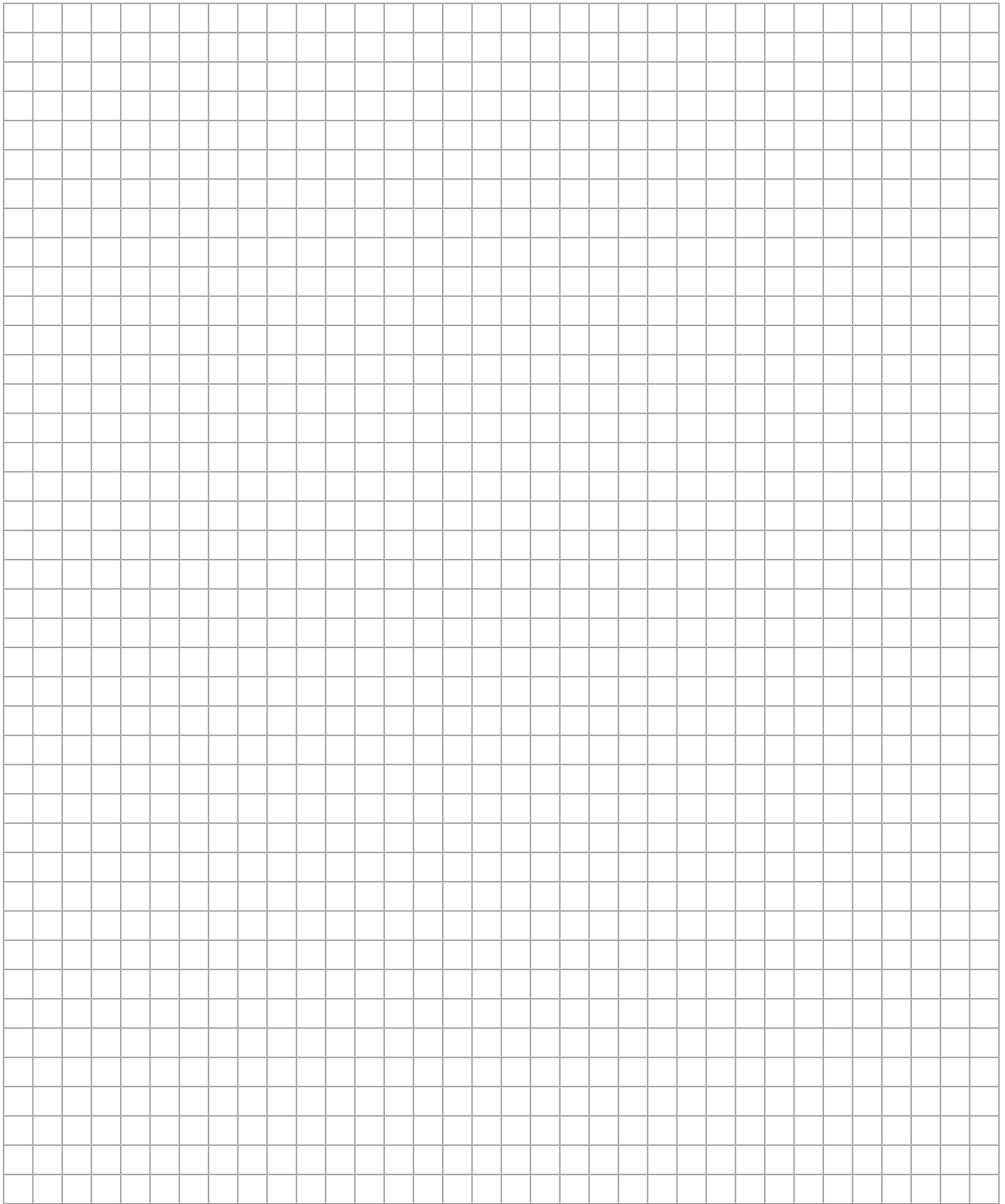
Pose des câbles	25	Sécurité fonctionnelle	
Positionnement admissible.....	24	Consignes de sécurité.....	11
Principe de fonctionnement.....	17	Séparateur décimal	7
Protection contre les décharges électrostatiques	29	Séparation sûre	12
R		Service	52
Raccordements	31	Symboles de danger	
Raccordements électriques.....	31	Signification	7
Réactions au défaut	51	T	
Recours en cas de défectuosité	7	Textes de signalisation dans les avertissements ..	6
Recyclage.....	52	Transmission d'énergie sans contact	26
Refroidissement	21	Transport	11
Remarques		U	
Identification dans la documentation	6	Utilisation conforme à la destination des appareils	
Signification des symboles de danger.....	7	10
Restrictions d'utilisation	12	X	
S		X4-	31, 34
Schémas de raccordement	31	X4+	31, 33
Section de câble	26	X4252	32, 35













SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

→ www.sew-eurodrive.com